

LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA

1ER. AÑO

PUBLICACIÓN QUINCENAL DE LAS REPÚBLICAS SUD-AMERICANAS

Nº 4.

DIRECTORES Y EDITORES
R. J. CONTELL — F. M. CONTE

BUENOS AIRES, 16 DE ENERO DE 1893

DIRECTOR LITERARIO
A. ATIENZA Y MEDRANO



BELLAS ARTES — C'INTENDIAMO — Cuadro de F. Vinea — (De nuestra colección artística)

NOTAS DE LA QUINCENA



Aunque es de antiguo cosa muy sabida que al buen pagador no le duelen prendas, también es de prudentes no soltarlas, cuando la casualidad ó la mala ventura pueden dar al traste con los proyectos más hábilmente combinados.

En su primer número esta publicación ofreció á los lectores que además de la colaboración de los más distinguidos literatos americanos, que ya entonces tenía por segura y de que pronto ha dado hermosas mues-

tras, contaría muy luego con el valioso concurso de reputados escritores europeos.

Pudo publicar los nombres de la mayor parte de ellos y sin embargo se abstuvo de hacerlo por exceso de cautela. No hay nada tan ridículo como trazar el plano de una grandiosa catedral y levantar después una mezquina ermita; preludiar una sinfonía de Wagner y salir cantando las famosas coplas de Calainos.

Ahora podríamos ya toser fuerte, pero preferimos á echarla de rumbosos, ser exactos en las promesas. Por el momento lo único que prometemos al lector es que en cada número, á partir del presente, publicaremos cuando menos un trabajo científico ó literario de colaboración europea, escrito expresamente para *La Ilustración Sud-Americana*.

De los que tenemos en cartera empezamos por la publicación de un artículo sobre el *arbitraje internacional* del eminente jurisconsulto español señor don Manuel Torres Campos, profesor de Derecho Internacional Público en la Universidad de Granada, secretario del Congreso jurídico reunido últimamente en Madrid con motivo de las fiestas del Centenario, y uno de los hombres de más copiosa erudición de cuantos cultivan las ciencias sociales y jurídicas en España.

A estas cualidades el señor Torres Campos reúne la circunstancia de ser un americanista entusiasta y la no menos recomendable de estar en correspondencia desde hace muchos años con los publicistas más notables de Sud-América, especialmente con los argentinos.

Nada necesitamos decir de la importancia de la cuestión que aborda en su artículo, porque sabido es que el problema del *arbitraje* no solo es de interés palpitante en todo el mundo civilizado, sino que los pueblos americanos son los únicos que libres de trabas históricas, pueden dar la solución que tal problema entraña á los conflictos internacionales.

Había, pues, más de una razón para que en este caso diéramos la preferencia al estudio del señor Torres Campos sobre los de índole puramente literaria, que reservamos para los números sucesivos.

Meros narradores de los acontecimientos políticos, no podemos sin embargo abstenernos de lamentar el sangriento espectáculo de que ha sido teatro la provincia de Corrientes, donde los adversarios han peleado con la saña de encarnizados enemigos, y deplorar que se consuman en luchas fatídicas fuerzas y bríos que la patria puede necesitar mañana para sostener esos intereses primordiales que se llaman la integridad nacional, la independencia, el honor y la dignidad de los pueblos.

La mediación del interventor oficioso señor Marco Avellaneda, enviado por el Presidente de la República con el fin de poner paz entre los bandos beligerantes resultó ineficaz. La revolución no se conformaba sino con un cambio radical en la organización política de la provincia, y la situación oficial se negó á tales pretensiones con motivo ó so pretexto de mantener el principio de autoridad.

Estudiado el hecho de la revolución de Corrientes, relacionado con los de igual naturaleza producidos en otras provincias, y con el anuncio

constante de alzamientos contra los gobiernos establecidos en todas, incluso la de Buenos Aires, el ánimo se persuade de que, sociológicamente considerado, un fenómeno tan general no puede ser efecto del acaso, ni obra de unos cuantos revoltosos, sino producto de causas perturbadoras, que trabajan de larga fecha á la sociedad argentina, y en cuya extirpación—que no en expedientes para salir del paso—hay que buscar el remedio á ese estado de revolución permanente.

En cuanto á la intervención nacional ahora, como en el caso de Santiago del Estero, anduvieron divididos los pareceres de los ministros, inclinándose unos á que la intervención se limitara al desarme de los contendientes, y otros á que se extendiese á estudiar la legitimidad de los poderes establecidos y á decidir de su suerte.

Prevalció el primero de estos dos criterios y el Gobierno Nacional, por decreto de 9 del corriente nombró comisario general al señor don Marco Avellaneda, para que procediera al desarme de las fuerzas en lucha, encargando del mando de las fuerzas militares al General de brigada don José Ignacio Garmendia. En el mismo decreto se recomienda al señor Avellaneda que excite el celo de las autoridades provinciales, llamándolas al cumplimiento de sus deberes, para que hagan efectivas las garantías que consagra la Constitución para el ejercicio de los derechos civiles y políticos y especialmente del derecho electoral.

Por varias razones la medida no ha causado buena impresión; pues ni se explica el motivo por el cual se ha seguido procedimiento distinto que en Santiago del Estero, ni se comprende que queden las garantías de los ciudadanos y el gobierno de una provincia hondamente convulsionada á merced de las mismas autoridades contra las cuales se ha producido una protesta popular de tales proporciones.

En los ciudadanos correntinos que residen en la Capital el acto del Gobierno Nacional ha provocado manifestaciones de vivo desagrado, decidiendo á muchos de ellos á marchar á su provincia con el propósito de tomar parte en la lucha cívica, que de ninguna suerte quieren dar por terminada con el desarme decretado.

Por las mismas consideraciones y para quedar en libertad de acción, presentó la renuncia de su cargo el Ingeniero señor Valentín Virassoro presidente de la Comisión de límites con Chile; pero no le ha sido aceptada.

El doctor Bermejo, que, como es sabido, no se había hecho cargo del ministerio del Interior y se hallaba en el campo, procurando restablecer su salud, vino á la Capital, aunque todavía no repuesto, en vista del giro que tomaron los sucesos de Corrientes.

Desde luego mostróse contrario á la comisión del desarme, decretada por el Gobierno, y partidario de la intervención franca y resuelta en los términos que la establecen los artículos 5º y 6º de la Constitución. Su incorporación al ministerio dependía por lo tanto de que fuese aceptado su criterio en tan grave asunto, y no habiéndolo sido, ha declinado el honor de formar parte del gabinete.

Tantas y tan continuas revueltas mantienen el espíritu en un estado de tensión que lo inhabilita para recibir gratas impresiones y recrearse en ellas como en el oasis el viajero. Todo lo que puede distraerle pasa como una sombra á través de la cual se destaca el espectro perenne del desorden y de la anarquía.

Los preliminares para la Exposición de Chicago, la llegada de un buque de guerra ruso á nuestro puerto, la vida literaria, las mismas incidencias internacionales, tan dadas á la exaltación y al apasionamiento, parecen más que sucesos reales visiones instantáneas de paso tan fugaz como los cuadros disolventes.

¿Qué ha de suceder, si el mismo Presidente de la República, solicitado por la Liga Agraria, para que intervenga en la provincia de Buenos Aires y remedie su desquiciamiento, declara que la situación de la provincia necesita ser fundamentalmente modificada para restablecer el imperio de la ley? Declaración tan grave, publicada en un importante diario y no desmentida, significa que el convencimiento de la perturbación general ha penetrado en todos los ánimos, haciendo imposible la tranquilidad moral, sin la que la paz pública es una quimera.

Hemos recibido en nuestro puerto durante la pasada quincena la visita del crucero ruso «Rynda» que zarpó hace tres meses de San Petersburgo y

que en el término de tres años visitará los principales puertos del mundo. Viene á su bordo un hermano morfanático del Czar, joven de 21 años de varonil continente y simpático aspecto.

La brillante oficialidad del «Rynda» ha recibido toda suerte de agasajos de sus compatriotas residentes en Buenos Aires, y ha correspondido á estas demostraciones de afecto con fiestas organizadas en el hermoso buque, anclado en el dique núm. 3. Entre esas fiestas han sido las más animadas las de la Navidad rusa, que según el rito ortodoxo se celebran en los días que han coincidido con los del arribo á nuestro puerto, y un oficio religioso con acompañamiento de un coro femenino de bellísimo efecto.

El comandante y oficiales del crucero han visitado cuanto de notable encierra nuestra gran capital, siendo muy obsequiados en todas partes. También han salido á conocer la campaña y han visitado la estancia del señor Vicente Casares.

Con asistencia de un destacamento de marinería perteneciente al barco verificóse un oficio solemne en la capilla de la Legación rusa el día 13 del mes corriente, día de año nuevo en el calendario moscovita.

La colonia francesa se ha distinguido en las manifestaciones de afecto á sus poderosos aliados. En los salones de la sociedad «La France» se dió en honor de los oficiales rusos un baile, á que asistieron el Cónsul General de Rusia señor Christophersen, el Ministro de Francia señor Bedont y otras personas distinguidas de ambos países.

El digno Ministro del Brasil ha sido objeto de una cariñosa demostración por parte de sus compatriotas residentes en las orillas del Plata, con motivo de su levantado proceder en las revueltas del Estado de Río Grande, al rechazar la intimación hecha á los ciudadanos río-grandenses para que se sometieran á la dictadura que impera en aquel Estado.

El obsequio consiste en un precioso album con las firmas de muchos caballeros brasileiros y de numerosas personas conocidas de ambas riberas del Plata, admiradoras de las relevantes prendas que adornan al señor Assis Brazil. El album le fué enviado con una nota por todo extremo afectosa, que agradeció vivamente emocionado el joven é ilustrado diplomático.

Con dos nuevos acorazados vá á aumentar muy en breve la escuadra argentina el número de sus barcos de guerra. Llámense *Libertad* el uno é *Independencia* el otro. El primero está ya terminado y será entregado dentro de poco á los oficiales y marinería que al efecto ha llevado á Inglaterra el acorazado *Almirante Brown*.

Los dos barcos son del mismo tipo y responden al propósito de la comisión naval argentina, cual es el de poseer un ariete poderosamente armado y protegido, de una velocidad mediana y del menor desplazamiento posible.

Cada uno de estos acorazados llevará en sus carboneras 250 toneladas de carbón. Una cintura de 8 pulgadas de coraza compound protege sus costados en una extension de dos tercios de la eslora. Una cubierta de acero protege al buque totalmente desde el espolón hasta el codaste. El total de la coraza pesa 254 toneladas.

Su armamento se compone de cañones Krupp, Armstrong y Nordenfelt, y de dos tubos lanzar torpedos de 18 pulgadas Whitehead. Los cañones de mayor calibre tienen miras eléctricas para hacer punterías de noche. En la cofa superior lleva dos ametralladoras Nordenfelt.

Los constructores señores Laird Hermanos, y su ingeniero y arquitecto naval señor Siemens han vencido las dificultades que ofrecía el proyecto de la comisión argentina y han creado un nuevo tipo de buque con estas dos poderosas máquinas de guerra.

—¡Qué calor tan espantoso, no se puede vivir!

—Porque quieres; vete á Mar del Plata y así te librarás de los rigores de este sol de justicia.

—De buena gana me iría á tomar el fresco; pero la plata escasea y apenas me alcanza para pagar el boleto de ida y vuelta.

—Decididamente eres hombre de pocos recursos.

—Pero ¿qué he de hacer?

—Pues una cosa muy sencilla. Con los pesos que te quedan compras un billete de la lotería de beneficencia. ¿Que te cae el premio grande? Pues á Mar del Plata en expreso. ¿Que no te cae nada y te quedas sin un cuarto? Ya estás fresco.

A. ATIENZA Y MEDRANO.



REVISTA CONTINENTAL

BOLIVIA

Ha terminado la crisis ministerial que produjo la renuncia del doctor Guerra de la cartera de Hacienda, con el nombramiento de don Enrique Borda, Senador por Uyuni. Dicese que éste ha preferido las fatigas de las tareas de su nuevo cargo á las dulces fruiciones de la misión diplomática á Lima, que también le fué ofrecida.

El nombramiento del nuevo Ministro no ha sido bien acogido ni aun por los partidarios de la situación, que no encuentran en el agraciado condiciones para un puesto tan difícil. Era opinión general que el fruto del parto gubernativo no era viable. Se espera entre tanto la palabra del señor Borda para conocer sus opiniones y sus proyectos.

En las elecciones municipales que se verificaron en Diciembre último los agentes del poder desplegaron gran aparato bélico, ordenando el reclutamiento de los ciudadanos afiliados en el partido liberal, únicamente con el propósito de asegurar el triunfo á los candidatos adictos al gobierno. En vista de esto el partido liberal se ha abstenido de acudir á las urnas.

El Ministro de Gobierno en una circular ha hecho la siguiente declaración: «Durante las elecciones no está vedado al Gobierno el ejercicio legítimo de sus influencias sociales para defender y mantener el programa político que se le tiene encomendado por el voto de las mayorías.» Admirable franqueza con todos los caracteres de un ukase.

Reapareció en Sucre «El Día», diario independiente, que había sido suprimido de orden supremo; pero apenas se distribuyó el número fué reducido á prisión su editor don Lino Romero.

«El Centro de Estudios» de Potosí redacta y publicará en breve «El Libro de Lecturas Nacionales» destinado á las escuelas primarias.

Se ha decretado la fundación de una Escuela de Telegrafistas que funcionará en la capital del Departamento que designe el Director de Telégrafos de acuerdo con el Gobierno. Los alumnos no habrán de tener menos de quince años ni más de treinta y cinco.

En Colquechaca, el gran Centro minero del Departamento de Potosí, se aseguraba que en los terrenos de la Compañía «Gallofa» se habían encontrado abundantes metales finos, cuya ley alcanza á 2000 marcos por cajón, es decir, mil libras de plata fina por cincuenta quintales españoles de mineral; y que en la mina «Amigos», que forma parte de la Compañía Unificada de Bolivia se había descubierto un nuevo y rico filón de rosicler.

A propósito viene el cálculo hecho por Mr. Peel Junior en el informe presentado al «Peruvian Exploration Syndicate Lim.» sobre las minas de plata de Colquechaca: «Las minas de Aullagas y Colquechaca solas han producido por término medio 135,000 onzas de plata por mes durante los tres años últimos. Regularizado el trabajo, el producto bruto del grupo unificado podrá alcanzar á 175,000 onzas por mes, ó sea 2,100,000, equivalentes á \$ 2,837,000 bolivianos.»

«Un cálculo liberal de gastos los hará ascender á \$ 110,000 por mes, ó sea 1,320,000 bolivianos por año, dejando una utilidad líquida de 126,000 por mes, ó sea al año 1,512,000 bolivianos, ó 202,000.»

Ha sido nombrado Ministro en el Brasil el señor don Isaac Tamayo.

El día de año nuevo el Ministro argentino dió al Presidente señor Baptista un banquete al que asistieron los miembros del Cuerpo Diplomático.

BRASIL

El barón de Ladario ha sido ascendido á la categoría de almirante de la escuadra brasilera, según anuncian los últimos telegramas.

Dicese que los Ministros de España é Italia en Río Janeiro se muestran disgustados por la escasa atención que presta el Gobierno á reclamaciones entabladas por las respectivas legaciones.

El *Jornal do Comercio* ha publicado una nota con observaciones al retrospecto argentino de fin de año publicado por el diario *La Prensa*.

Después de muchos preparativos, anuncios y amagos de invasión de los federales en el Estado de Río Grande, llegan noticias de Rivera que los

presentan en un estado de completo decaimiento. Atribúyese esta actitud á la falta de dinero y á la imposibilidad de organizarse ahora con tanta facilidad como lo hacían anteriormente, tolerados por las autoridades orientales.

Antes de producirse esta postración decíase que solamente se esperaba la llegada del señor Silveyra Martins á la frontera para llevar á cabo la invasión, tantas veces anunciada.

Habiase dicho también que los federales habían comprado en la Argentina cinco mil fusiles Mauser con sus correspondientes cartuchos, y que tanto el Gobernador de Río Grande como el ministro de Relaciones de Río habían teleografiado al Ministro señor Assis Brasil para que se dirigiera al Gobierno Argentino con el fin de impedir el embarque de dicho armamento para Concordia.

El General Tavares ha escrito á un compatriota suyo residente en Montevideo y afiliado al partido republicano, diciéndole que toda mediación en el sentido de trabajar para que los federales emigrados vuelvan á la patria debe entenderse con el señor Silveira Martins, por ser el jefe del partido federal.

De acuerdo con rumores que días atrás circularon dicen de Porto Alegre que se da como probable que al abrirse el Congreso el General Castillos presente la renuncia del cargo de Gobernador.

Aunque no puede darse todavía por definitivamente terminada la agitación en el Estado de Río Grande, parece que el asunto toma aspecto menos belicoso del que hasta ahora ha venido presentando, si no mienten las últimas noticias.

Ha sido nombrado Presidente del Tribunal de Cuentas el Ex-Ministro don Manuel Francisco Correia.

En previsión de cualquier dificultad con motivo de la revolución de Corrientes el Gobierno brasileño ha resuelto mandar una cañonera al puerto de Alvear.

URUGUAY

El Senado ha sancionado definitivamente el proyecto de reforma de las leyes electorales sin introducir en el mismo ninguna modificación sustancial.

En la Cámara de Diputados se discutió el presupuesto de gastos de la Secretaría de este cuerpo colegislador. Se hizo una rebaja de veinte por ciento en el sueldo de los empleados, se suprimió la partida de 3,000 pesos fijada á los taquígrafos, y se redujo á 8,000 la de 12,000 destinada á la impresión del Diario de Sesiones.

Se ha hecho público lo que había de cierto sobre la compra de fusiles Mauser para el ejército oriental. El Gobierno uruguayo solicitó del argentino, por medio del Ministro doctor Frías la compra de cuatro mil setecientos fusiles Mauser no reformados, á los que el último no daría destino por haber adoptado otro modelo.

Mientras se tramitaba la negociación el Gobierno brasileño solicitó la adquisición del mismo armamento y ofreció el precio de 27 pesos oro por fusil. Comisionado el doctor don José Ellauri por el Gobierno oriental para gestionar la operación, el argentino hubo de manifestarle que le daría la preferencia por haber sido el primer interesado siempre que su propuesta fuese por lo menos igual á la que había hecho el gobierno del Brasil.

Uno de estos días debe llegar á Buenos Aires el comisionado doctor Ellauri, que traerá la última resolución de su gobierno, el cual ha vacilado en aceptar desde luego porque contaba poder adquirir los fusiles de que se trata á razón de 20 pesos cada uno.

En la Secretaría de la Cámara de Diputados han firmado algunos de ellos, cuyo número asciende ya á cuarenta, un compromiso obligándose á cercenar de sus dietas el 20 por ciento.

El día 10 del mes actual fondearon en Montevideo las naves norteamericanas que componen la llamada escuadra blanca, encargada de ratificar á las naciones del continente la invitación para que concurran oficialmente á la exposición de Chicago.

El nombre de blanca que lleva esta escuadra proviene de que la pintura exterior de los barcos es de ese color. Forman parte de ella el monitor «Baltimore» de 4,400 toneladas con 381 tripulantes y 10 cañones, el trasporte crucero «Yorktown» de 1702 toneladas con 162 tripulantes y 6 cañones, el crucero «Charlestown» de 3,730 toneladas con 277 tripulantes y 10 cañones, y el monitor «San Francisco» de 4,082 toneladas, 306 tripulantes y 12 cañones.

PERÚ

Es objeto de preocupación en este país la proximidad del vencimiento del plazo estipulado por el tratado de Ancon, después de la guerra del

Pacífico, para decidir por medio de un plebiscito si el departamento de Tacna ha de reincorporarse al Perú ó ha de anexionarse definitivamente á Chile, que lo ocupa desde entonces. El plazo vence en el año venidero, y excusado es decir con cuánta ansiedad aguarda esa fecha el pueblo peruano.

La oposición política en Bolivia se lamenta de las inteligencias de su gobierno con el de Chile y del viaje del Sr. Arce á Santiago, porque entiende que esta actitud, es desleal para con el Perú, su aliado en aquella campaña.

La comisión directiva del Círculo Militar de Lima ha sido renovada últimamente, quedando constituida en esta forma: General Cáceres, Presidente; General Montero, Vice-Presidente primero, y segundo el General Canevaro.

A causa de desavenencias entre el Presidente del Ministerio señor Elías y el Ministro de Relaciones Exteriores don Eugenio Larrabure y Unanue, sobre la manera como han sido dirigidos los asuntos de la Cancillería peruana, relativos á las cuestiones pendientes con Chile y Bolivia, el último de dichos señores presentó la renuncia de su cargo.

El Ministro de Relaciones, en la nota en que comunicó su dimisión, protestaba de que siempre había consultado con el señor Elías los asuntos de su departamento.

En la misma comunicación ha consignado que el origen de las dificultades en las últimas negociaciones con Chile fué el protocolo de 8 de Enero de 1890 que firmó en Santiago el señor Elías como Ministro del Perú, agregando que éste ha opuesto resistencias á las negociaciones para resolver las cuestiones pendientes por medio del arbitraje con Francia y á que se reanudasen las negociaciones con Chile en Diciembre.

La nota ha sido devuelta con un decreto, fundado en que las aseveraciones que en ella se hacen son inexactas y en que el documento puede estimarse como una revelación de secretos diplomáticos.

Al señor Larrabure Unanue le ha reemplazado el doctor José Ramón Ribeiros en la cartera de Relaciones Exteriores. El nuevo ministro pertenece al partido constitucional.

La prensa de Lima pide la supresión de todas las Legaciones por razón de economías y por ser inútiles.

Ha sido electo Alcalde de Lima don Juan Reborado.

En Cuzco hubo una colisión entre caceristas y civilistas resultando varios heridos.

Actualmente es objeto de serios estudios en la Sociedad Geográfica la navegación del Río Amazonas.

ROLAND.

REVISTA EUROPEA

La política española pasa en estos momentos por un periodo de preparación electoral. Las Cortes han sido disueltas, las nuevas deberán reunirse en Abril, y hasta esa época los partidos solo se ocupan de obtener numerosa representación en el Parlamento.

El gabinete que preside el señor Sagasta cuenta desde luego con sacar de las urnas una gran mayoría; esta es la historia perpétua de todas las elecciones. Los menos de ayer serán los más de mañana, y á buen seguro que aun sin poner en juego la influencia oficial ocurriría lo propio. Los votos de los electores son como la veleta; el viento los lleva de uno á otro lado sin más fijeza que la de los instantes de calma.

En breve sabremos que una gran parte del Congreso está formado por los adeptos del partido liberal, que los conservadores tienen minoría respetable, y que los posibilistas, los niños mimados del señor Sagasta, han aumentado su contingente. Irán á las nuevas Cámaras todas las personalidades notables del mundo político español y volverán á tejer y destejer, para confirmar que la política no es otra cosa que una constante tela de Penélope.

Quiera el cielo que el tejido que se prepara sea de urdimbre tal que el uso le dé fuerza, el tiempo cohesión y ni se rompa ni se desgaste; España necesita paz y reposo, arreglo en las cuestiones económicas, nivelación en los presupuestos, estabilidad en las reformas si estas no tienen el carácter de aventuras, y orden en el interior para inspirar simpatía y respeto en el exterior.

El gobierno del señor Sagasta se compone de respetables patricios, y mucho puede esperarse de su iniciativa y de sus conocimientos en la gestión de los negocios públicos. Llegan al poder en condiciones las más favorables, tienen que responder

(1) En otro lugar de este número encontrarán los lectores una interesante carta de Chile, que por su importancia publicamos separadamente.



ESCENAS SUD-AMERICANAS - UN RODEO DE CABALLOS SALVAJES

á promesas bien repetidas y les acompaña una aureola de prestigio y de esperanzas.

¿Dominarán las dificultades con que han de luchar? ¿Se entenderán Moret y Gamazo, el senador librecambista y el convencido proteccionista?

Ai posteri l' ardua sentença.

En los españoles que aquí residimos la idea política se empequeñece para ajigantarse la idea de patria y solo vemos á través de los mares, no partidos ni hombres, sino recuerdos, esperanzas, consideración y páginas brillantes en la historia.

Si hemos de dar crédito á los periódicos últimamente recibidos el señor Castelar se aproxima cada día más á los consejos de la Corona. Permítasenos que lo dudemos; el señor Castelar, inspirado en una idea patriótica ayudará la evolución liberal con todas sus fuerzas, dejará á sus amigos que presten su concurso á una situación democrática aun dentro de la Monarquía; pero él jamás dejará de ser republicano. Lo que al señor Castelar sucede es que prefiere orden y gobierno con Monarquía á ver reproducidas en el libro de la historia de España los errores y las tristezas de 1873.

Dícese también que los otros partidos republicanos á excepción del posibilista trabajan por una fusión. No dudamos del propósito, pero sí mucho del éxito: ni aun á las urnas han de ir juntos.

El partido conservador está en plena crisis. Silvela se manifiesta dispuesto á retirarse á la vida privada; Cánovas lanza rayos contra los disidentes; Romero Robledo calla, él que tanto ha hablado siempre; esperamos que no se muerda la lengua en las futuras Cortes.

Y basta de política. La Exposición de Pintura se cerró; los premios concedidos dieron lugar á protestas y disgustos. Muchos han sido los agraciados y también han tenido su parte los expositores extranjeros.

Echegaray, el fecundo, el eminente dramaturgo, ha añadido un éxito más á los innumerables que le han conquistado sus obras. *Mariana*, su nueva comedia, es el estudio del carácter de una mujer magistralmente hecho. Los tres primeros actos son una maravilla; en el epílogo la obra toma vuelos dramáticos, más bien trágicos, á que tan aficionado es el autor; pero en medio del horror que el final produce, no hay más remedio que batir palmas ante la grandeza de la concepción y la hermosura de la frase.

En Francia sigue oscureciendo todos los demás asuntos el ruidoso proceso de Panamá. A las prisiones decretadas hay que añadir la del ex-ministro Baihut, el cual fué luego puesto en libertad por haberse declarado ilegal el arresto y porque los documentos estaban firmados por M. Carnot. La cuestión se complica cada vez más. El día 10 de este mes ha comenzado el juicio; el procurador general M. Tanon ha citado á treinta y dos testigos. Los llamados á comparecer por el tribunal han sido M. de Lesseps, Marius Fontane, M. Cuttu y M. Eiffel. Las declaraciones de estos señores han arrojado mucha luz sobre el proceso.

Los últimos telegramas dicen que hay gran excitación á causa del intento de complicar en el proceso al Presidente de la República, porque la opinión entiende que no hay razón alguna para ello.

Ha llamado la atención el secreto que guarda el Ministerio de Marina sobre el regreso del general Dodds de la campaña de Dahomey.

La diferente manera de apreciar el hecho de la prisión del ex-ministro M. Baihut ha producido la renuncia colectiva del gabinete. Encargado nuevamente de reconstruirlo M. Ribot, el nuevo gobierno ha quedado constituido en esta forma.

M. Ribot, Presidente y Ministro del Interior; Develle, Relaciones Exteriores; Tirard, Hacienda; Bourgeois, Justicia; Dupuy, Instrucción Pública y Cultos; General J. L. Loizillon, Guerra; Viette, Obras Públicas; Liegfried, Comercio; Viger, Agricultura.

No ha sido provista á la fecha de las últimas noticias la cartera de Marina; M. Burdeau que la desempeñaba en el gabinete dimisionario y que en los primeros momentos había consentido en conservarla, se ha negado luego á formar parte del nuevo ministerio organizado por M. Ribot.

Las noticias más interesantes recibidas de Italia se refieren á la acción política del Pontífice Leon XIII.—Así se dice que la Santa Sede ha dado la noticia de que el embajador italiano en París señor Ressim ha ido á ver á los jefes republicanos con el objeto de poner obstáculos á la alianza franco-rusa, habiéndose firmado un convenio de poca importancia.

También se habla de la encíclica que su Santidad ha dirigido á los cardenales con motivo de la crisis en el continente, que considera cercana. En este documento muestra su intensa preocupación de hacer pronto un llamamiento á las na-

ciones, previendo el día de la conflagración.

El partido radical francés se manifiesta contrariado por el giro que toma la política del Sumo Pontífice.

En uno de los telegramas llegados de Roma se dice que Leon XIII ha rechazado al señor don Juan Valera, el primoroso escritor y novelista insigne, propuesto por el Gobierno español como representante suyo en el Vaticano. De creer es que haya habido error en la transmisión de esta noticia, la cual necesita ser confirmada.

En Alemania continúan en pie las dificultades creadas por la oposición que encuentran los proyectos militares, y tal debe ser la irritación del Emperador ante estos obstáculos, que hasta se ha dicho que había amenazado al Conde de Valdersée con darle de baja en el ejército por haber expresado opiniones desfavorables á los mencionados proyectos. El canciller Caprivi ha dicho en apoyo de los proyectos que si no son aprobados, Alemania no tendrá fuerzas bastantes á contrarrestar las de sus enemigos.

La intervención de Inglaterra en Africa vuelve á poner sobre el tapete la cuestión de Maruecos, tan expuesta á conflictos, por los cuantiosos y antagónicos intereses que tienen allí casi todas las naciones de Europa. Con motivo de la intervención inglesa, Francia y España se disponen á enviar á las costas africanas algunos buques de guerra.

En cuanto á la política interior inglesa nada de notable ocurre por el momento, como no sea el aplazamiento de la cuestión *Home-rule* y los desprendimientos que por razón de este problema se han verificado últimamente en el partido liberal: anuncios sin duda de las modificaciones que habrán de introducirse en el proyecto primitivo, templando el radicalismo de los autonomistas irlandeses.

Una reforma centralizadora, en materia de obras públicas hecha recientemente en Portugal ha sido causa de grandes agitaciones. Por esa reforma, los Municipios que tenían facultades propias para ejecutar las obras que juzgasen convenientes, sin necesidad de aprobación superior, no podrán hacerlo en adelante sin obtener autorización de la Dirección General de Obras Públicas.

Los Ayuntamientos se han dirigido colectivamente al monarca, pidiendo la revocación de la ley.

GONZALO SEGOVIA.

varias prendas de bondad ¿cómo no lamentar que la muerte nos arrebatase un ser querido? cómo no llorar el vacío que deja en las argentinas letras la muerte de una literata de la talla de doña Juana Manuela?

A los pocos días, el 20 de Diciembre, y al declinar la tarde, espiraba tras larga y dolorosísima enfermedad, doña Eduarda Mansilla de García.

No quiso la suerte que tuviese yo la de conocer personalmente á la que contaba con el respeto, las simpatías y el cariño de todos, pero ¿cómo para aspirar el perfume de una flor es forzoso tenerla en la mano?

Hija también de ilustre familia argentina, de una de esas familias que por raro favor del cielo ennoblecen á una patria dándole guerreros ilustres, escritores insignes, poetas inspirados, fué *Eduardita*, como la llamaron sus íntimos, de espíritu delicado y de inteligencia vivaz. Artista de nacimiento, la educación y el estudio á que con afán se dedicara, enriquecieron de un modo tal su cerebro, que pronto fué maestra en el dominio de las lenguas extranjeras. Y su delicado gusto lo descubrió en no querer hablar y escribir en la lengua que el vulgo ha adulterado á orillas del Plata, prefiriendo expresarse en el, aunque pobre, hermoso y conciso idioma de Corneille.

Educada en Europa, viajera durante una serie de años, su carácter adquirió pronto la madurez del juicio; y su cultura logró aplausos doquier se presentaba, que, según antes dije, es patrimonio exclusivo del talento dominar por el cariño.

Y en eso de dominación cariñosa ha de haber algo de herencia de familia. Según todos, fué *Eduardita* tirana cariñosa; se apoderaba de su visitante, de su oyente, y no le dejaba hasta haberlo convertido en su amigo; y según muchos, su hermano el ilustre general, como *Eduardita*, trueca pronto en admiradores á cuantos se le acercan. Y es que la bondad de carácter, ingénita en los Mansillas, es poderoso imán para atraer voluntades, dulce cadena para atar corazones.

Eduardita era extravagante, dirán algunos, y eso lejos de involucrar censura, á mí se me antoja mérito. Para no ser extravagante hay que pensar como todos, hablar como todos, moverse como todos; y la Mansilla pensaba como pocos y como pocos hablaba y se movía. La monótona uniformidad de la vida no se avenía con su temperamento vivo, su inteligencia clara y su conversación avasalladora. *Eduarda Mansilla*, elegante, instruída, escritora, artista, es una personalidad completa en la literatura y en la sociedad argentina.

Casada con un distinguido diplomático, el talento de *Eduarda* brilló en las principales Cortes europeas, y así mientras el Dr. Manuel R. García, su esposo, demostraba que en esta tierra nacen y crecen cumplidos caballeros, ella patentizaba que á orillas del Plata ven la luz damas de reconocido talento.

Para el génio la tumba es pequeña. La Gorriti y la Mansilla tienen por panteón el mundo, por capilla la República Argentina y por sarcófago el corazón de cuantos admiraron sus talentos y virtudes y lloraron su muerte.

R. MONNER SANS.



DOÑA JUANA MANUELA GORRITI
† en Buenos Aires el 6 de Noviembre de 1892.

DOÑA JUANA MANUELA GORRITI - DOÑA EDUARDA MANSILLA DE GARCÍA

DAMOS hoy cumplimiento á nuestra promesa y á un grato deber con la publicación de los retratos de las dos insignes escritoras argentinas, cuyos nombres van al frente de estas líneas.

Sus biografías han sido publicadas en los diarios de la capital. La reproducción de los pormenores contenidos en ellos sería hoy innecesaria á más de tardía, y por lo tanto nos limitaremos á esbozar la fisonomía moral de tan ilustres damas.

¿Quién fué doña Juana Manuela Gorriti?

Todos lo sabemos; que es patrimonio del talento penetrar en todos los hogares y reinar en todos los corazones.

Salta la vió nacer en ilustre cuna, y su vida, recordando el lugar de su nacimiento, fué saltando los escollos que á toda humana existencia se presentan; y si fué rica en Bolivia, pobre en el Perú y con mediocre posición en la Argentina, su espíritu fué saltando desde el oscuro tronco, símbolo de la ignorancia humana, hasta las últimas y más altas ramas del frondoso árbol del saber, inundadas siempre de luz, sin duda porque están más cerca del cielo, la eterna patria de la ciencia eterna.

Con el crecimiento físico vino á compás el desarrollo intelectual; y la Gorriti, tuvo su corte en la que brillara por su indiscutible talento, y su sόlo desde donde irradiaba la belleza de su alma y la luz de su inteligencia.

Trabajadora infatigable, buscaba en el estudio el olvido de punzantes recuerdos, y literata distinguida vaciaba en el papel sus ideas en las que se reflejaban siempre la nobleza de su alma y la rectitud de sus intenciones. Deja varias obras en las que se pueden admirar con un estilo siempre fácil y correcto la brillantez de su imaginación y la riqueza del colorido.

Peró la cualidad que más sobresalía en doña Juana Manuela fué la narrativa. Escribiendo y hablando narraba con derroche de detalles, sin que las digresiones que su memoria le obligaba á hacer, oscurecieran jamás la idea principal que se destacaba clara y limpia como clara y limpia era la potencia imaginativa de su alma.

¿Tuvo defectos?

¡Quien no los tiene! pero no creo que sea hacer obra meritoria recordarlos ante una tumba apenas cerrada.

Doña Manuela Gorriti, fallecida en 6 de Noviembre del pasado año, es una gloria literaria argentina, y á las glorias se las honra; se las ensalza, se las sublima, no se las oscurece.

Más tarde, cuando los contemporáneos hayan desaparecido también; cuando el crítico no pueda sentir ya ninguna de las bajas pasiones que empuñan á la humanidad, entonces, y solo entonces podrá escribirse una biografía imparcial. Hoy, si todos conocemos á la Gorriti, si todos sabemos que, como escritora, deja obras notables y como mujer estaba dotada de



DOÑA EDUARDA MANSILLA DE GARCÍA
† en Buenos Aires el 20 de Diciembre de 1892.



LA CANCIÓN DEL LAGO

TURINGIO era un muchacho pálido, de mirar lánguido y de una sensibilidad extraordinaria.

Tenía la cabeza llena de cuentos de hadas y de milagros de santos; los primeros se los había contado una señora llamada doña Magnesia y los segundos un sacerdote.

Cuando el joven cerraba los ojos, las visiones de lo místico y lo profano, revueltas y confundidas, dirigían su pensamiento a un mundo de quimeras.

Esta manera de soñar despierto no era heredada, ni tampoco un síntoma de monomanía, puesto que Turingio estaba convencido de que cuanto veía en los momentos de su extraña abstracción, no era verdadero.

No sufría parálisis, fiebres, epilepsia, ni histerismo; no estaba bajo la acción de sustancias narcóticas ni contagios pestilentes, y, sin embargo, apenas cerraba los ojos, su imaginación erraba perdida entre espejismos.



Era un caso extraordinario de refracción intelectual, asociación de ideas y de hechos que el letargo de sus recuerdos convertía en cosas fantásticas.

El alma del universo es el alma humana.

En cuanto apartaba los ojos del mundo material, la mente de Turingio daba formas instantáneas y raras a los objetos y personas, y a pesar de todo, no se descubrían en aquel organismo delgado y excesivamente sensible, ni lesiones ni irritaciones.

Un fenómeno parecido se producía en Marfisa, niña de menor edad que Turingio, y a la cual conocía por haber escuchado juntos los cuentos

de doña Magnesia, madre de la niña, y los milagros contados por el sacerdote, tío del joven.

La diferencia entre los dos jóvenes visionarios, consistía en que Turingio sólo podía ver cerrando los ojos y Marfisa veía con los ojos abiertos y contaba en alta voz sus visiones.

Un día se separaron; él fue a estudiar medicina y ella quedó soñando.

Las familias de los dos jóvenes ignoraban la enfermedad visionista que padecían.

Paseándose una tarde en la orilla del lago doña Magnesia y su hija, Marfisa le contó por primera vez, que las sirenas le cantaban y las ondinas le llamaban hermana.

Doña Magnesia se rió de la broma de su hija diciendo:

—¿Y cuál es el talismán que te hace oír y ver a tan bellas criaturas?

—Una rosa blanca, regalo de las ondinas, que llevo sobre el corazón.... Detente y escucha.... Ya cantan las sirenas.

—Lo que yo oigo es el ruido ensordecedor de las ranas.

—¡Llamas ruido a esa incomparable melodía, mamá! ¿No ves asomar su cabeza a las ondinas....? ¿No ves ahora las sirenas, con el cabello suelto cuajado de líquidas perlas, enseñando los turgentes senos?... ¡Oye! Me cantan la canción del lago.

«Niña de mirar dulcísimo, tan pura como el fuego y hermosa cual primavera, ama a Turingio el de los ojos negros y visiones de encanto. En nuestras ondas bañarás tu cuerpo, con nuestras flores atarás tus trenzas y nuestro soplo anidará en tus labios.... Niña de mirar dulcísimo, ama a Turingio el de los ojos negros y visiones de encanto.»

¡Qué hermosa canción, mamá!... Pero ¡ah! perverso. El gigante negro levanta su maza.... Huid mis pobres ondinas. Ocultaos cantoras sirenas.

—Marfisa, hija mía, ¿qué estás diciendo?

—¡Pobre madre! Coloca esta rosa sobre tu corazón y verás y oirás, dijo Marfisa sacando una rosa de su seno.

—Hija, tu estás enferma.

—Haz lo que te digo, mamá. La señora obedeció por complacencia y.... ¡cosa singular! Apenas los pétalos de la rosa, rozaron su cutis, le pareció ver figuras extrañas sobre el lago, y poco a poco, fijando bien la mirada, creyó distinguir claramente ondinas y sirenas, y en vez del crik, crik, de las ranas oyó la canción del lago.

—¡Dios mío! murmuró con espanto, sacándose la rosa del seno y devolviéndola a su hija.

—¿Has visto, has oído?

—Cállate Marfisa; no sé lo que me sucede, contestó la señora balbuceando pálida de emoción, mientras el coro de las ranas se elevaba de nuevo como burlándose de ella.

Doña Magnesia contó a su marido este suceso, y el hombre soltó una carcajada y se durmió.

—Indudablemente fué una ilusión, pensó la señora; pero su cerebro irritado estaba lleno de fantasmas y no podía dormir.

Un leve ruido le hizo abrir los ojos, y a pesar de la oscuridad, vio las ondinas y las sirenas, asomándose en el lago.

Se frotó los ojos con la orilla de la sábana, y cobrando valor, se arrojó resueltamente de la cama.

Al pisar el suelo sintió mojarse los pies y llena de pavor se acostó otra vez, tapándose hasta la cabeza.

II

Turingio, después de muchos esfuerzos, consiguió dos esqueletos y algunas piezas sueltas para estudiar la armazón humana.

El día de la adquisición, antes de acostarse, puso sobre cada pieza ostiológica el número con que estaba señalada en el libro de anatomía.

Terminada la operación, se sentó en el sofá, cerró los ojos y vio a los esqueletos vistiéndose los músculos.

El más bajo se puso después un vestido de baile y el más alto pantalón y frac.

Era una pareja con facciones semejantes a las del padre de Turingio y de la madre de Marfisa.

Las piezas sueltas, saltando y aproximándose, formaron otro esqueleto. Dos fémures de un metro de largo tomaron posesión de unas tibias de dos pulgadas, y dos iliacos anchísimos se colocaron debajo de un torax de niño coronado con una calavera gigantesca.

Empezaba a vestirse el tercer esqueleto un pantalón azul, un capote ruso y un sombrero de anchas alas, colocándose detrás de la elegante pareja, cuando Turingio abrió los ojos y vio tres esqueletos en vez de dos.

Buscó los huesos sueltos y no los halló, reconociéndolos al aproximarse en el tercer esqueleto.

—¡Es singular! exclamó mirando en su derredor.

La luz del sol aclarará este misterio, dijo, y echando una mirada a los esqueletos, se acostó, sopló la luz y se dio vuelta hacia la pared.

Ya estaba casi dormido, cuando sintió conversar en voz baja. Volvió el rostro y escuchó sin moverse el siguiente altercado:

«Tiene razón ese infeliz; ningún derecho tienes a posesionarte de sus pequeñas tibias, y en cuanto al torax, devuélveselo a su dueño, decía una voz reposada con acento de autoridad.

—¿Y cómo acompaño a ustedes al club? contestó una voz bronca.

—Te digo que no quiero. Devuelve todo eso a sus dueños y acuéstate a dormir. Nosotros iremos solos al baile, contestó impaciente la primera voz.

—Esta bien, dormiré un poco más, dijo la voz bronca, y se oyeron en seguida golpes de objetos duros arrojados contra el piso.

Turingio encendió un fósforo y vio solamente dos esqueletos, y esparcidas por el suelo las piezas sueltas que no pudo hallar al acostarse.

Se levantó, encendió una vela y examinó toda la habitación. Nada había cambiado; la puerta y la ventana estaban cerradas y los muebles en su lugar.

Habré mirado mal al acostarme, dijo, y se volvió a la cama apagando la luz. En cuanto reinó la oscuridad, sintió sollazos y preguntó:—¿Quién llora?

—Turingio, mi madre se muere, dijo una voz en la cual reconoció el joven la de Marfisa.



Se arrojó de la cama, encendió luz y abrió la puerta. No vio a nadie; todo estaba en silencio, pero al volver la espalda, oyó decir a la misma voz.

—¡Corre! También tu padre se muere.

Turingio inspeccionó el corredor, bajó las escaleras, revisó la puerta de la calle y todo lo halló en orden.

Volvió a su cuarto, registró el ropero, miró debajo de la cama y no vio nada.

Los esqueletos estaban en su sitio y las piezas sueltas también.

Tomó unas gotas de cloralina, se acostó y se durmió profundamente hasta las nueve de la mañana.

A esa hora le despertó uno de sus hermanos, diciéndole que su padre deseaba verle antes de morir. Turingio se quedó estupefacto.

Tomaron boletos para el ferro-carril.

En la última estación Turingio vio al jefe con el semblante demudado y le preguntó si estaba enfermo.

—Mi mujer se muere; entra a verla, contestó el padre de Marfisa.

Turingio entró y la enferma lo reconoció en el acto.

—¿Cómo se siente, doña Magnesia?

—Mal hijo, mal. El gigante negro me llama y no quiere esperar. ¿Lo ves? Ahí esta mirándote con disgusto.

Mientras pronunciaba estas palabras, enlazó las manos de Turingio y de Marfisa y.... se retorció cerró los ojos, entreabrió los labios y espiró.

—Aquí están los caballos, gritó el hermano de Turingio.

—Vamos, contestó este abrazando al viudo y estrechando la mano de Marfisa. Cuando llegaron los dos hermanos a la chacra, su padre agonizaba.

El mismo día y a la misma hora fueron sepultados los dos cadáveres.

El viudo seguía los ataúdes envuelto en un capote negro y largo y cubierta la cabeza con un sombrero de anchas alas.

—¡Los esqueletos del baile! murmuraba Turingio volviendo a la capital.

Cuatro años después, el sacerdote bendijo la unión de su sobrino y de Marfisa, y los silfos, las ondinas y las sirenas entonaron la canción del lago.

M. BAHAMONDE.

Diciembre 17 de 1892.

COLABORACIÓN EUROPEA

EL ARBITRAJE

I

EL principio del arbitraje para la solución pacífica de las contiendas entre los pueblos, iniciado en la antigüedad oriental, aplicado en muchos casos en Grecia y Roma, y con más frecuencia en los tiempos medios, merced á la gran consideración é influencia de los Papas y Emperadores, se ha generalizado notablemente en el actual siglo, gracias al establecimiento de la comunidad internacional, á los progresos de la civilización y del Derecho de gentes, al extraordinario desarrollo de las comunicaciones y por consiguiente del comercio, y á la convicción, cada día más arraigada, de que las guerras contemporáneas, por la sangre que hacen correr, por los dolores que causan y por los gastos que ocasionan, dan siempre menos que cuestan (1).

El sistema federativo, adoptado ya en la antigua Grecia, establecido en el siglo XIV en Suiza, en el XV en Alemania y en el XVIII en Norte América, nos presenta el mejor medio de resolver amigablemente las contiendas que puedan promoverse entre Estados sometidos por propio impulso á uniformes instituciones fundamentales. Bien comprendía esto el insigne Simón Bolívar, al iniciar el célebre Congreso de Panamá, con el propósito de estrechar los vínculos morales y materiales entre los nuevos Estados de la América Latina, ya conquistada su independencia.

Un hecho de importancia suma, el Tribunal arbitral de Ginebra, designado para terminar entre Inglaterra y los Estados Unidos, las diferencias conocidas con el nombre de *Reclamaciones del Alabama*, y los grandes desastres y gastos de las guerras últimas, han contribuido á la adopción, cada día más frecuente, del procedimiento arbitral. Se ha producido un vasto movimiento de opinión, y como consecuencia, las muchas manifestaciones en favor de la paz, producidas en los últimos veinte años. Mientras que las sociedades de la paz han tratado de dar á conocer al público el arbitraje internacional, congresos reunidos por todas partes han recomendado su práctica á los gobiernos. Los miembros de los diversos parlamentos, deseosos de conservar su popularidad, han prestado también su apoyo á los filántropos, presentando proposiciones dirigidas á hacer más frecuente el empleo de árbitros. Los diplomáticos, en fin, inclinados ya á las teorías nuevas, se han decidido á hacer insertar en las convenciones una cláusula compromisoria, teniendo en cuenta las dificultades de interpretación, y yendo más lejos, han negociado tratados por los cuales han adquirido los Estados el compromiso de someter al arbitraje las diferencias de todas clases que pudieran surgir entre ellos.

Semejante agitación que no podía resultar estéril, ha tenido por consecuencia el arreglo pacífico de muchas y delicadas cuestiones que existían con frecuencia desde muchos años entre dos países y que podían con facilidad producir una violenta ruptura.

Los miembros de los diversos parlamentos han organizado, por último, conferencias llamadas *interparlamentarias*, reunidas sucesivamente en París, en 1889, en Londres en 1890 y en Roma en 1891.

América, á quien se debe verdaderamente en el actual siglo la iniciativa del arbitraje, no podía permanecer rezagada ante el movimiento europeo. Cuatro Estados, Venezuela, el Ecuador, la República Dominicana y el Brasil, han inscrito el principio del arbitraje en sus constituciones políticas.

En 3 de Setiembre de 1880, reunidos en Bogotá los representantes de Colombia y de Chile, por iniciativa del primero de estos Estados, celebraron y firmaron una convención, por medio de la cual se obligaron á someter á arbitraje las controversias y dificultades de cualquier especie que se suscitasen entre ellos, cuando no fuese posible

darles, mediante la vía diplomática, solución satisfactoria. Ambas potencias debían procurar, según el tratado, celebrar en la primera oportunidad convenciones análogas con las otras americanas, á fin de que la solución de todo conflicto internacional por medio del arbitraje viniese á ser un principio del derecho público americano.

A pesar de haberse adherido muchas repúblicas á la invitación de Colombia, fracasó tan importante proyecto por el escaso número de representantes que concurrieron á Panamá en Setiembre de 1881.

La conferencia panamericana de Washington de 1889 y 90, á pesar de su fracaso, adoptó un tratado de arbitraje, ratificado por los delegados de los Estados Unidos, Guatemala, San Salvador, Honduras, Bolivia, Ecuador, Haití y Brasil.

Emancipados los pueblos hispano-americanos, y reconocida su independencia por España, al reanudar sus relaciones con ellos, debe llamar la atención una cláusula, pactada primero con el Ecuador y extendida más adelante á Chile, Uruguay, Venezuela, Bolivia, Costa-Rica, Nicaragua, República Dominicana, Guatemala y San Salvador con el objeto evidente de dificultar las guerras y de facilitar la inteligencia amistosa en las cuestiones que pudieran surgir en lo sucesivo.

« Si, lo que Dios no permita, decia esta cláusula, se interrumpiese la buena armonía que debe reinar en lo venidero entre las partes contratantes, por falta de inteligencia de los artículos convenidos, ó por otro motivo cualquiera de agravio ó queja de injurias, ninguna de las partes podrá autorizar actos de represalia ú hostilidad por mar ó tierra, sin haber presentado antes á la otra una memoria justificativa de los motivos en que funda la injuria ó agravio y denegándose la correspondiente satisfacción. »

Las relaciones de simpatía y confraternidad, que van aumentando entre España y las Repúblicas españolas, olvidados ya antiguos agravios, de que la generación actual no es responsable, han sido causa de que España haya intervenido con su arbitraje para la solución de varios conflictos, desde la sentencia de 30 de Junio de 1865, dictada sobre la soberanía de la isla de Aves, que se disputaban Venezuela y los Países Bajos, hasta el reciente laudo arbitral sobre límites de territorios entre Venezuela y Colombia.

Un importantísimo tratado, concluido por los distinguidos hombres de Estado, don Segismundo Moret, por España, y don Antonio Flores, por el Ecuador, demuestra de un modo satisfactorio que también ha entrado España en el camino del arbitraje permanente.

Además de consignar el tratado de 23 de Mayo de 1888 la buena doctrina en este punto, adopta un principio que, más que el arbitraje, contribuirá á poner término á las discordias, puesto que su negación ha venido siendo la causa de las desagradables discusiones y los lamentables conflictos que han tenido lugar entre los Estados europeos y las Repúblicas españolas del Nuevo Mundo:

« Toda cuestión ó diferencias que se suscitasen entre España y el Ecuador, dice el tratado, bien sobre la interpretación de los tratados existentes ó bien sobre algún punto no previsto en ellos, si no pudiera ser arreglado amistosamente, será sometido al arbitraje de una potencia amiga, propuesta y aceptada de común acuerdo. »

« Queda, además, convenido, añade el tratado, que los gobiernos respectivos no podrán exigirse recíprocamente responsabilidad por los daños, vejámenes ó exacciones que los naturales de una de las dos naciones sufriesen en el territorio de la otra por parte de los sublevados en tiempo de insurrección ó de guerra civil, ó por las tribus ú hordas salvajes sustraídas á la obediencia del gobierno, á menos que resultase falta de vigilancia ó culpa por parte de las autoridades del país ó de sus agentes, declarada por los tribunales del mismo. »

Si se examinan los hechos, se observa perfectamente la evolución de los medios pacíficos para hacer menos frecuentes y necesarias las guerras. Se recomienda primero la mediación antes de llegar á la lucha; se hacen después más numerosos los casos en que el arbitraje se admite, incluyéndose la cláusula compromisoria en los tratados, y se le va reconociendo, por último, de una manera general y como principio permanente.

El distinguido filántropo Sr. Marcoartú planteó la cuestión del arbitraje en el Senado español en 1890, y la comisión encargada de dar dictamen hizo la siguiente propuesta: « Se autoriza al Gobierno para que, cuando lo crea conveniente, proceda á la negociación de tratados de arbitrajes generales ó especiales con los países civilizados, cuya independencia y amistad están reconocidas, que tengan por objeto resolver pacíficamente todas

las diferencias internacionales que no se relacionen con la independencia ni con el régimen gubernativo de los Estados. »

II

Entre los varios Congresos científicos, reunidos en Madrid en 1892, con motivo de las fiestas del IV centenario del descubrimiento de América, ocupan un lugar distinguido el geográfico y el jurídico.

Ambos han puesto entre sus temas el arbitraje, y en ellos ha tenido el honor de presentar Memorias para que sirvan de base de discusión el que suscribe este artículo.

El Congreso geográfico hispano-americano-portugués ha discutido en poco tiempo, solicitado por otros muchos temas más relacionados con la ciencia que ha constituido su objeto, la materia del arbitraje, llegando á las conclusiones siguientes:

1ª Conviene celebrar tratados de arbitraje permanente y sin excepciones con los Estados que no tengan inconveniente en aceptarlo, en forma análoga á la establecida en el tratado entre España y el Ecuador de 23 de Mayo de 1888.

2ª Con los Estados que no se presten á admitir el arbitraje tan ampliamente, exceptúense de la obligación de acudir á él los casos en que se ventilen cuestiones que puedan afectar á la dignidad y á la independencia de las naciones.

3ª En los casos de excepción al arbitraje, reconózcase la obligación de aceptar la mediación de una ó más potencias amigas y de examinar durante seis meses su propuesta antes de recurrir á las armas.

4ª Mientras no se llegue al establecimiento del arbitraje de una manera permanente, es de desear que se incluya en todos los tratados que en lo sucesivo se celebren la cláusula compromisoria de arbitraje.

5ª El Congreso manifiesta su deseo de que en los conflictos que puedan surgir entre las Repúblicas americanas de raza española, España ofrezca su mediación amistosa.

El Congreso jurídico ibero-amerino ha consagrado mayor atención al arbitraje, pudiendo decirse que ha sido su nota característica. Además de la Memoria del autor de estas líneas, han presentado otras importantes el publicista portugués Sr. Conde de Valença, y los españoles D. Segismundo Moret y Prendergast y D. Antonio Balbín de Unquera. En dos animadas sesiones han intervenido en el debate, además de los autores de Memorias, el Presidente de la Asociación de Abogados de Lisboa, D. Carlos Zeferino Pinto Coelho, el Delegado de Guatemala Dr. Cruz, el representante de la República del Brasil Sr. Da Cunha, y los españoles D. Vicente Romero Girón, ex-Ministro de Gracia y Justicia y Director de la *Revista de los Tribunales*, Sr. Marqués de la Vega de Armijo, ex-Ministro y representante del Ministerio de Estado, D. Rafael Conde y Luque, catedrático de Derecho Internacional en la Universidad de Madrid y Fiscal del Tribunal Supremo, D. Joaquín Fernández Prada y D. Adolfo Morís y Fernández-Vallín, catedráticos de Derecho Internacional en las Universidades de Sevilla y Santiago, y el abogado Sr. Padierna de Villapadierna.

Todos los oradores han estado unánimes en apreciar no sólo la conveniencia, sino la imperiosa necesidad de establecer el arbitraje, y en que para las naciones representadas en el Congreso es factible tal idea, en cuanto que Portugal, las Repúblicas latino-americanas y España están unidas por vínculos de raza y de cariño, por pertenecer á la misma raza y tener, en parte, comunidad de tradiciones.

Los señores Pinto Coelho y Cruz dedicaron interesantes observaciones á impugnar las limitaciones al arbitraje, en los casos de suponerse atacadas la dignidad y la independencia de los nacionales, considerando fundadamente que como las naciones árticas han de tener honor y amor á su independencia, no han de proponer nada que pueda considerarse atentatorio á los derechos de las potencias que recurran al arbitraje.

Terminada la discusión, el ilustrado jurisconsulto portugués Sr. Tavares de Medeiros, que presidía como vice presidente del Congreso, designó para la comisión encargada de proponer las conclusiones sobre este tema, al Sr. D. José Canalejas y Méndez, ex-Ministro de Gracia y Justicia; á don Francisco de la Barra, Delegado de la Academia de Jurisprudencia de México; á D. Manuel María de Peralta, Ministro Plenipotenciario de Costa Rica; al Dr. Assis Teixeira, representante de la Universidad de Coimbra, y al abogado español D. Cristóbal Botella.

Esta comisión, después de un estudio detenido, propuso las conclusiones que á continuación se exponen, por aclamación aprobadas:

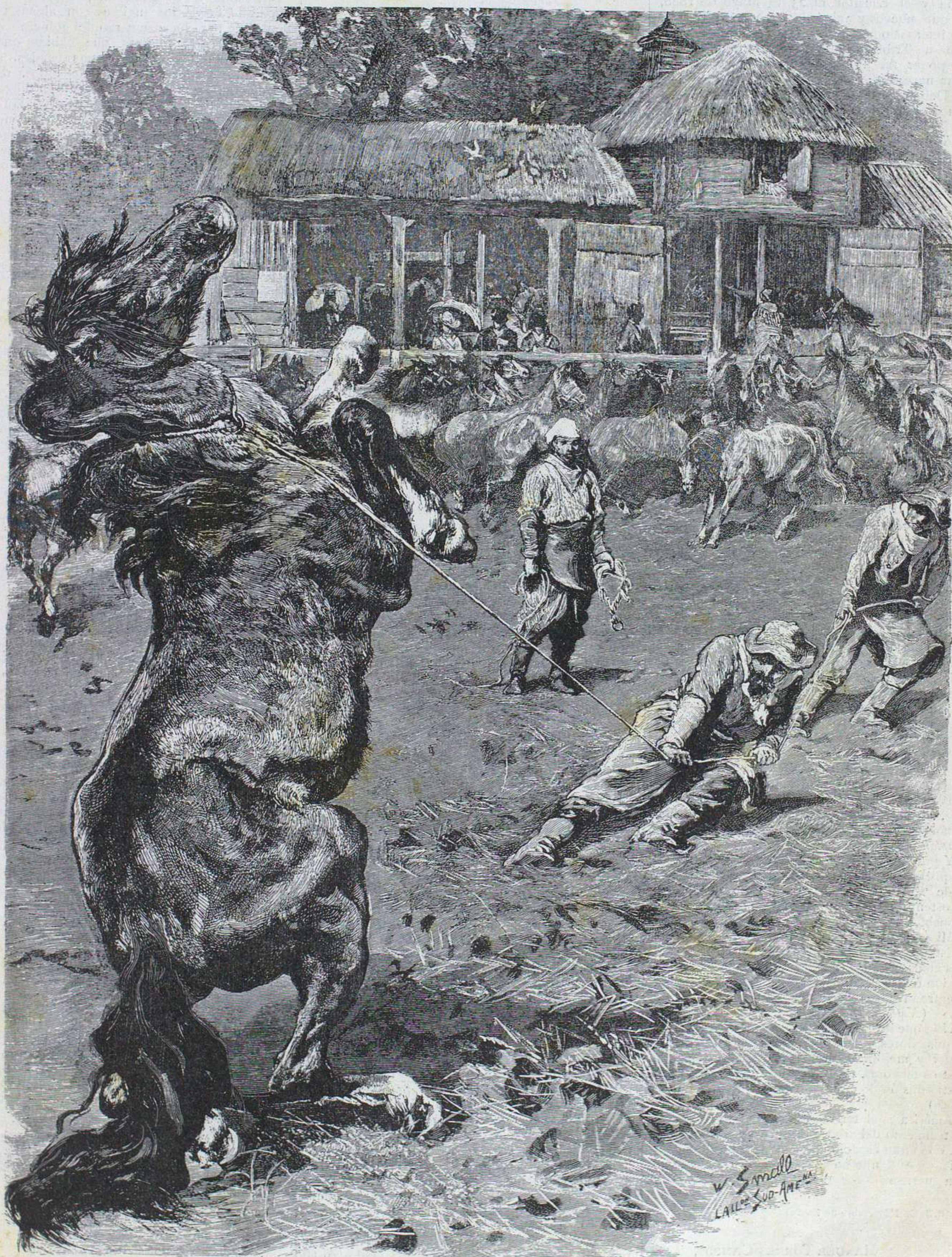
(1) Rouard de Card. *L'arbitrage international dans le passé, le présent et l'avenir*. Paris, 1877. — Kamarowski. *Le Tribunal International*, traduit par S. de Westman. Paris, 1887. — Rouard de Card. *Les destinées de l'arbitrage international depuis la sentence rendue par le Tribunal de Genève*. Paris, 1892. — Revon. *L'arbitrage international. Son passé. Son présent. Son avenir*. Ouvrage couronné par l'Institut. Paris, 1892.

BELLAS ARTES



HACIENDO SU RETRATO — Cuadro de Raimundo Madrazo — (De nuestra colección artística)

COSTUMBRES ARGENTINAS



LOS GAUCHOS EN INGLATERRA — (Dibujo original de W. Small)

1ª El arbitraje es conveniente en el actual estado de la sociedad internacional, para decidir las contiendas que surjan entre las naciones.

2ª Su aceptación por la América latina, Portugal y España sería muy oportuna en los momentos presentes.

3ª Al efecto, los Estados representados en el Congreso deben concertar tratados especiales de arbitraje, tomando por base el que se pactó entre España y el Ecuador el 23 de Mayo de 1888, hasta que nuevos y anhelados progresos del Derecho internacional público hagan posible la creación de un Tribunal permanente destinado á evitar ó poner fin á las cuestiones que existan ó puedan nacer entre los Estados mencionados.

4ª Deben someterse al principio del arbitraje sin excepción todos los conflictos internacionales.

5ª Pudiendo engendrar graves dificultades toda sanción material, no hay otras formas de hacer eficaz el juicio arbitral que aquellas que nazcan de una organización jurídica de los Estados ibero-americanos; pero como la noble aspiración de llegar á organizaciones internacionales, aún tratándose de pueblos que tienen tantos puntos de unión, ocasionaría serios obstáculos á ese ideal, por todos apetecido, conviene que quede como materia propia de nuevas labores doctrinales y como tema obligado de ulteriores congresos, á fin de no entorpecer ó dilatar la inmediata aceptación del principio del arbitraje.

Reproducimos, para concluir, algunos párrafos del notable discurso de clausura del Presidente del Congreso Jurídico Ibero-Americano, de la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación, organizadora del Congreso, y del Consejo de Ministros, don Antonio Cánovas del Castillo.

«Comparto el deseo de la supresión de la guerra, decía el señor Cánovas del Castillo, suponiendo que tan hermoso ideal fuera posible, y ya que lo crea imposible, el de que se disminuyan sus ocasiones.»

«Entiendo imposible la supresión de la guerra, mientras subsistan los particularismos llamados naciones, elementos necesarios de progreso, y exista, como no puede menos, la concurrencia, la competencia, y por ende, la lucha, que es también indispensable entre las grandes acumulaciones para el adelanto de la humanidad, al punto de que su desaparición sería la muerte de los pueblos.»

«Estos particularismos coinciden en provecho de la humanidad.»

«Pero me lisonjeo de que el tribunal terrible de las armas verá reducida su esfera de acción á la resolución de las luchas de nacionalidad, entre poderes y poderes, iniciativas é iniciativas, etc.; hay cuestiones que pueden resolverse entre los pueblos como entre las familias, en el terreno jurídico; el de la guerra debe ser raro y procurarse que cada día lo sea más.»

«Por lo que toca á los pueblos que aquí estamos fetizmente congregados, declaro que es pensar erróneamente el pensar que no pueden resolverse todas, absolutamente todas las cuestiones que puedan suscitarse entre Portugal y España. (Grandes aplausos).»

«Y puedo decir esto tanto por mí cuanto por cualquiera que en plazo más ó menos largo haya de sucederme en la representación política que ostento, y dígo lo mismo en lo que toca á los pueblos ibero-americanos.»—(Grandes aplausos)

«Mi opinión, que sobrevivirá á mi puesto en el Ministerio que presido, como han sobrevivido otras análogas á los diferentes períodos en que he ejercido el gobierno, es que no puede haber guerra entre nosotros y nuestros hermanos de América.»—(Nutridísimos aplausos).

«No podemos, ni queremos, ni debemos ser conquistadores; bastante tenemos con cultivar, fomentar y mejorar la herencia que nos queda de nuestros mayores, sin que renunciemos por eso á nuestra misión de civilizadores.»—(Aplausos entusiastas).

«América es el terreno más adecuado para el planteamiento del arbitraje; entre aquellos pueblos que, con tanto espacio cuentan para su desenvolvimiento, es donde no se comprende la necesidad de la guerra.»

Madrid, 30 de Noviembre de 1892.

MANUEL TORRES CAMPOS,

Prof. de Derecho Internacional de la Universidad de Granada.



DE LOS MÁS NOTABLES POETAS ESPAÑOLES

QUE HAN ESCRITO

SOBRE ASUNTOS DEL RIO DE LA PLATA

II

No obstante sus méritos indiscutibles, el poeta don Juan María Maury, nacido en Málaga el año 1772 y muerto en París el 2 de Octubre de 1845, se halla hoy completamente olvidado. Apenas si bibliógrafos y eruditos recuerdan el nombre del autor de *L'Espagne Poétique*, excelente colección de poesías españolas traducidas al francés, y enumeran entre las obras originales de aquel hijo ilustre de Andalucía el precioso romance *La Timidez*, la suave, tierna y popular canción titulada *La ramilletera ciega*, y el poema *Espero y Almendra*, verdadero laberinto de frondosa espesura, como lo llama Ferrer del Río, y en el cual, sin desconocer lo enmarañado de la trama hay, según dice el excelente crítico Don Leopoldo Augusto de Cueto, vuelo y gallardía nada comunes, magistral narración, efectos vivos, perfección métrica, pudiendo señalarse como muestra de su estilo sobrio y poético la siguiente hermosísima octava real:

Es el amor emanación divina
Del sol eterno plácida centella,
Que hacia su origen celestial inclina,
Y el hombre al ángel se iguala por ella.
Y el alma, así que el rayo la ilumina,
Como atraído por amiga estrella,
Al cielo sube en amoroso vuelo
O baja al alma enamorada el cielo.

Pero muy pocos de los que no se consagran preferentemente al estudio de la Literatura española, conocen en su totalidad las obras de Maury, y mucho menos el poema *La agresión británica*, publicado en Madrid el año 1806, y que fué extraordinariamente aplaudido, no tanto por los primores de forma que contiene, que son muchos, cuanto por lo interesante y dramático del tema que en él se desarrolla.

El General don Bartolomé Mitre, en el capítulo III de su *Historia de Belgrano*, y como prolegómenos á la pintura del gran cuadro de la conquista y reconquista de Buenos Aires en 1806 y 1807, enumera con admirable concisión y excelente criterio filosófico los antecedentes que sirven de base á la *agresión británica*, ó sea al apresamiento de cuatro fragatas de guerra españolas que, procedentes del Río de la Plata, y cargadas de caudales, fueron alevosamente atacadas á la altura del Cabo de Santa María, muy cerca del puerto de Cádiz, por igual número de fragatas inglesas, volando una de las españolas en el combate y quedando apresadas las tres restantes. Este brutal atentado, realizado el día 5 de Octubre de 1804, sin previa declaración de guerra y cuando no sólo permanecía aun el Ministro de España en Londres y había un representante británico en Madrid, sino que admitidas en puertos españoles las embarcaciones inglesas habían tomado en ellos provisiones frescas las mismas que llevaban ya la orden de la agresión; éste hecho inaudito, sin precedentes en la historia de ningún país civilizado, «que la moral y el derecho de las naciones condenan, que ni la necesidad ni el resultado justifican y que fué severamente reprobado por los historiadores ingleses», según añade el General Mitre, es el mismo que sirve al poeta Maury para escribir la más patriótica y quizá la más sentida de sus composiciones.

El General Mitre, al ocuparse de los citados acontecimientos incurre, sin embargo, en un error histórico que conviene rectificar. Asegura el eminente publicista que al volar en el combate mencionado la fragata española *Mercedes*, pereció en ella con su familia don Diego de Alvear, que regresaba á España después de terminados en la línea de demarcación los trabajos científicos que han ilustrado su nombre, y añade que por accidente, su hijo Carlos María, de muy pocos años de edad, se había trasbordado á otro de los buques, y que á esta circunstancia debió su salvación el futuro vencedor de Ituzaingó. La afirmación del General Mitre es cierta en cuanto se refiere á la muerte de la familia de don Diego de Alvear y

salvación de su hijo Carlos, pero no lo es cuando asegura que dicho distinguido marino falleció también.

En la «Relación del combate de las cuatro fragatas» extractado del viaje de navegación de don Diego de Alvear, Capitán de navío, Mayor General y segundo Jefe de la división que iba, como el Historiador Mitre asegura, á las órdenes de don José de Bustamante y Guerra, se dice lo siguiente:

«A eso de las once del día, ó poco después, vinieron á bordo los ingleses con alguna tropa y marinería para hacerse cargo del gobierno y composición de las fragatas que habían quedado, como se ha referido, muy desmanteladas, siendo uno de los primeros cuidados de todos, después del combate, que los botes fueran con diligencia á los despojos de la *Mercedes*, por si podían salvar alguna gente, como lo ejecutaron con increíble celeridad, y lograron recoger hasta cincuenta individuos de la tripulación, incluso el segundo comandante y teniente de navío don Pedro Afán, que hallaron sobre los troncos y restos del castillo, que aun se conservaba, habiendo perecido todos los demás, en que se cuenta la familia del mayor, que escribe este Diario, compuesta de su mujer doña María Josefa Barbastro, cuatro niñas: Manuela, Zacarías, María Josefa y Juliana, y tres niños, Ildefonso, Francisco Solano y Francisco de Borja, que eran los siete hijos que iban con su madre, no pasando ninguno de ellos de diez y siete años de edad, no quedando al enunciado de tan infeliz desastre más hijo que Carlos Antonio, cadete de dragones de Buenos Aires, portaguín de la expresada capital, que le acompaña en la *Medea*.»

De lo literalmente transcrito se deduce, pues, que don Diego de Alvear se salvó juntamente con el hijo que había más tarde de brillar como uno de los héroes principales en la emancipación americana.

Entrando ahora de lleno en el análisis de la obra de Maury, diremos que *La agresión británica* no es un poema épico de grandes proporciones, sino de los que concentran su clásica estructura en un solo canto. La sobriedad en este caso se halla perfectamente justificada, pues el asunto aun adornado con todas las galas de una imaginación pletórica y exuberante, no daba para más. El artificio, la máquina ó maravilloso, ó mejor dicho, la intervención que Homero y Virgilio dieron en sus cantos á las divinidades, entra por hábil modo en el poema de Maury, el cual revela, bajo este punto de vista, tener poderoso instinto poético, si bien no siempre consigue ser claro en las personificaciones y alegorías, debido en gran parte al lujo de erudición que desarrolla y á su afán por subir á las cumbres del Parnaso en alas de la mitología griega.

A nuestro juicio, en las primeras octavas del poema, si bien Maury atiende sobre todo al mecanismo de la versificación y el estilo es más hinchado que robusto y elegante, podemos señalar como mas notable la pintura de la Paz, que ante los insultos de los que quieren reemplazar su culto por el de la Discordia:

Entre celajes ocultar quisiera
El dulce brillo de su faz hermosa.
Cual niña que tal vez por voz grosera
Repelida se afije y vergonzosa,
Busca el regazo de su madre, donde
Las delicadas lágrimas esconde.

Después, aunque se resiente de cierto amaneramiento clásico de mal gusto y no es en verdad pintura clara de la naturaleza, sino lenguaje convencional aprendido en licencioso trato con la escuela culterana, puede mencionarse la parte en que para regocijo de la Paz se enumeran los principales productos de España y de sus Indias.

Dice así:

Aquí su olivo el bético silvano
Despoja, y Baco sus racimos de oro;
Allí cede la oveja á diestra mano
De su vellón el cándido tesoro;
Mientras purpúreo el insectillo indiano,
Ya del Sidonio múrice desdoro,
Los albos copos á teñir se apresta,
Cual púdico rubor frente modesta.

Se apresta el polvo que en pureza tanta
Copia el zafiro del cerúleo cielo,
Y el tinte cuyo brillo no adelanta
A las mieses dorando el dios de Delo,
Con las fragantes hojas de la planta
Que de nuestra región se veda al suelo,
Y los despojos que falaz amante
Vistió de Europa el roba-lor Tonante.

Mas ¿qué otra planta en vástago lozano
Predilecta del sol, frondosa crece,
Y esclavo de ella el útil africano
Tal vez con ayes lánguidos la mece?
Liba la abeja almibares en vano
A cuantas flores primavera ofrece;
Con más dulzura el tributario arbusto
En nevado panal deleita el gusto.

No negaremos que para los que tienen admirablemente desarrollado el sentimiento estético y son muy hábiles en descifrar metáforas, las anteriores octavas resulten diáfanos y perfectamente comprensibles, pero no sucederá lo mismo con la generalidad de los mortales que, acostumbrados á llamar las cosas por sus nombres, se verán en serios aprietos para saber cuando el poeta habla del aceite, del vino, de la lana, de la cochinilla, del añil, del palo de campeche, del tabaco, de la caña de azúcar y hasta de los cueros de Buenos Aires!... Esto no quiere decir que los versos no sean fluidos, que carezcan de sabor castellano, que no conviertan las ideas en imágenes, que no pinten dentro de la verdad y de la ciencia, sino que son en su casi totalidad demasiado eruditos, excesivamente retóricos, y por lo tanto oscuros y faltos de realidad artística.

En más felices rasgos abunda la pintura del Genio del mal excitando la codicia del pueblo inglés para que cambiando en dogal estrecho el abrazo fraternal que lo une á España

Vierta en la paz las furias de la guerra;

así como también es seductor y abundante en toques magistrales el cuadro, en el que haciendo contraste con las tristezas de la nebulosa Albión, nos exhibe el poeta la riente hermosura y soberana grandeza del Eden americano,

Do los barrancos que el verdor oculta
Abismos son y piélagos los ríos;
Y un monte y otro monte allí sepulta
En cavernosos cóncavos umbríos
El rojo mineral y tersa plata,
A los hijos del sol dádiva ingrata.

La enumeración de tantos y tan positivos dones alucina la imaginación del pueblo comercial por excelencia, y la excita más y más y la aguijonea: ya calenturienta y afanosa vuela por los ámbitos soñados, ya los domina: ya es oro cuanto ve; dorados bronce sustentan las cúpulas sonoras, de oro son las puertas de los alcázares, de oro líquido y perlas las fuentes rumorosas, hasta el aire es oro, y

..... ebria delira
Y oro tan solo y frenesí respira.

De pronto y á una señal de misteriosa maga, los avaros de la dicha agena ven que cargadas del mineral luciente bogan cuatro naves españolas que,

Alegres llevan á la patria orilla
Legítima riqueza y fe sencilla,

y obedeciendo á leyes atávicas en su raza, más que á la imperiosa voz del deber, los ingleses

Ciegos, furiosos, abrasados braman
Y «¡acometer!» «¡acometer!» exclaman.

En tanto y sin sospechar el irremediable estrago que la aguarda, sin recelar de los arteros lazos que el sordido interés la tiende, la pacífica armada prosigue navegando,

..... y gratas olas
Pide á la mar propicia le conceda
Hasta avistar las playas españolas;
Cuyas almenas alegrando, pueda
Enarbolar flamantes banderolas,
Y con salva sonante rompa el sueño
De la que espera fiel su ausente dueño.

Pero el fatal momento se aproxima; las naves británicas aparecen, alzan bandera de combate y la inesperada agresión comienza.

«¡Ríndetel!» grita el inglés pirata al español; más éste, repuesto apenas de lo súbito y traicionero del ataque contesta con noble altivez: «No puedo vencer, pero sí puedo luchar y morir con honra».

El cuadro de la batalla, trazado con pincel vigoroso abunda en rasgos épicos y verdaderamente sublímes.

Oigamos al poeta:

Id y cerrad, y buque á buque embista;
Tórtese en rayo el hierro, en furia el arte.
Mas ¡cielo! ¿Qué espectáculo mi vista
Hiere con más horror que el mismo Marte?
Como ligera revolante arista
Arde, ó centella rápida que parte,
Los árboles abrasa, y ve el estrago
El pastor antes que se oyó el amago;

Ese bajel ¡ay triste! ardió; subiendo
Del agua al aire va la nube lenta,
De llama y humo en remolino horrendo,

Con mil vidas cargada: ¡Ay Dios! Violenta
La combustión con espantoso estruendo
Tronó; pero su espalda empero ostenta
Hirviendo el mar errátiles despojos,
Del humo negros, ó con sangre rojos.

Y una mnjer.... ¡Oh suerte.... Dulces prendas
De conyugal amor la dió Lucina;
Tres vírgenes ya tímidas ofrendas
Que al pudoroso tálamo destina,
Y un noble joven las salobres sendas
Surca, y con ellas y con él camina;
Y su esposo.... ¡infeliz!.... Lidiar le cabe
Y al hijo, á par del jefe, en otra nave.

¿Quién la escena de horror habrá que cuente,
Oh misero Alvear! que viste, yerta
La sangre, cadavérica la frente,
Que el pelo eriza en crin; cárdena, abierta
La boca; envueltos como en ascua ardiente
Los ojos.... ¡llanto no!.... la vista incierta,
Anudada la voz en la garganta,
Trémulo el cuerpo y con inmóvil planta!

Tu matrona animosa, á un leño asida
Con el siniestro brazo, en él suspende
Una de aquellas almas de su vida;
Otra á la blanca túnica se prende,
Otra, á merced del piélagos mecida,
A su madre infeliz, lánguida tiende
Las inválidas manos. «¡Ven!» Al ruego
Sordas las ondas, se la ocultan luego....

Mas torna á verse; de hermosura el sello
Guarda el pálido rostro todavía,
Y una cinta con ámbares al cuello,
Dádivas de su hermano en dulce día.
Ya en un vaivén el húmedo cabello
Su madre pudo asir; la mano fría
Ya estrecha, ya se juntan, ¡ay! de pronto
Rómpele el leño y trágalas el Ponto.

De lo anteriormente transcrito se deduce que Maury era un gran poeta. Gallardía en la frase, brío en los conceptos, concisas pinceladas á manera de relámpagos, vigor, ternura y osadía en las imágenes, todo lo tiene el poema en esas rotundas, rítmicas y grandilocuentes octavas reales.

La obra que venimos analizando, después de una serie de apóstrofes enérgicos y valientes á los que en aquel día tremendo, de desolación y de luto, se coronaron con la más infame de las victorias, nos presenta á la musa del bardo español cubierta de funebres crespones, llenando el aire con ecos lastimeros y augurando con visiones proféticas el día de la reparación y de la venganza.

J. J. GARCÍA VELLOSO.



EN LA CASA DE EXPÓSITOS

I

Aquí se alberga la mayor miseria
que la proscrita humanidad padece;
aquí la infancia triste se guarece
bajo el ala de augusta Caridad.
En contraste asombroso aquí contemplo
la Virtud suma, el Crimen infinito,
acoge aquella al huérfano proscrito
que éste arrojó con bárbara impiedad.

Almáciga de seres desdichados
que siquiera la vida aquí sostienen;
mas, mutilado el sentimiento tienen
por que les falta el maternal amor.
Desde el recién nacido que se abriga
en fabricada incubadora, inerte,
hasta el que, en pie, risueño se divierte,
llevan todos un signo de dolor!

Oscuras y doradas cabelleras,
rostros de tez morena ó sonrosada,
negros y azules ojos, de mirada
que inspira cariñosa compasión.
Los unos en la cuna, adormecidos,
otros bullendo en amplios corredores,
ignoran que el amor de los amores
encierra de una madre el corazón...

¡De una madre! ¡Oh dolor! Ellos no saben
quién les dió el ser... ¡No fué de humana raza
la que así, indiferente, despedaza
en su seno, el afecto maternal!
La tigre á sus cachorros amamanta,
y, contra quien robárselos pretende,
lánzase audaz, bravía los defiende
y los salva ó sucumbe en lid fatal!

Y quedó á la mujer la triste gloria
de abandonar al hijo que engendrara,
á la mujer que siempre se llamara
inagotable fuente del amor...
¿Fué demencia? ¿Fué vil hipocresía?
¡Ay! infeliz... peor que todo aquello...
Fué horrenda muerte del vivaz destello
que en el alma pusiera el creador...

Transformación que en monstruo repugnante
tornó al ser más perfecto de la tierra,
crímen que á todo el universo aterra,
y ni adecuado nombre aún encontró!...
Mas vil que asesinato tenebroso;
crueldad que, con espanto, mira el cielo;
para ser cometido, en negro velo
de nocturnas tinieblas se envolvió!

II

Pobres tiernas criaturas
que no tienen más abrigo,
del mundo en las amarguras,
que de otras mujeres puras
el sincero afecto amigo.

Sus ojos vivaces miran
doquier como si buscaran
algo que les falta; giran
con inquietud y suspiran
como si no lo encontraran.

Y si otro niño dichoso
va á esos dinteles sagrados
al abrigo cariñoso
de su madre, en afanoso
grupo, le ven asombrados.

Es que el corazón humano
guarda el germen del cariño
que brota siempre lozano
en ese terreno sano
del alma pura del niño.

Y si la madre cruel
lo desampara, no alcanza
á emponzoñar con su hiel
ese plácido vergel
de inagotable bonanza:

Por eso ansioso buscando
va el niño, en todo semblante,
el halago suave y blando
que quizá estuvo mirando
del sueño en el grato instante.

III

Mi corazón palpita estremecido,
y á mis ojos se agolpa amargo llanto,
de estos seres mirando el escondido
y arcano porvenir...
Y pienso, con dolor, en el destino
que les aguarda en tiempo no lejano,
si al comenzar su misero camino
comienzan á sufrir...

Es verdad que hoy al maternal afecto
suple la caridad consoladora,
y, ángeles, no mujeres, con perfecto
amor los miman hoy...
Pero ¿quién puede el noble sentimiento
materno reemplazar? ¿Quién dará alivio
á quien se dice, en sollozante acento:
«pobre huérfano soy?»

¡Oh! ¡Ni siquiera huérfano infeliz!
Mucho más, que tal vez sus padres vivan,
mientras él, con dolor, quizás maldice
su abandono feroz...
¡Hijo de nadie! ¡Expósito! Aterrante
pensamiento que agita y desespera,
dogal que, sin matar, á cada instante
le dá tortura atroci...

Bendito, en tanto, el pueblo que sustenta
á estos seres humanos compasibles.
Honor á quien benéfico fomenta
este asilo de amor.

Lo dejo entristecido, y en mi mente
brota un rayo de luz: aquí contemplo,
naciendo el bien, cual cristalina fuente,
del delito mayor.

IV

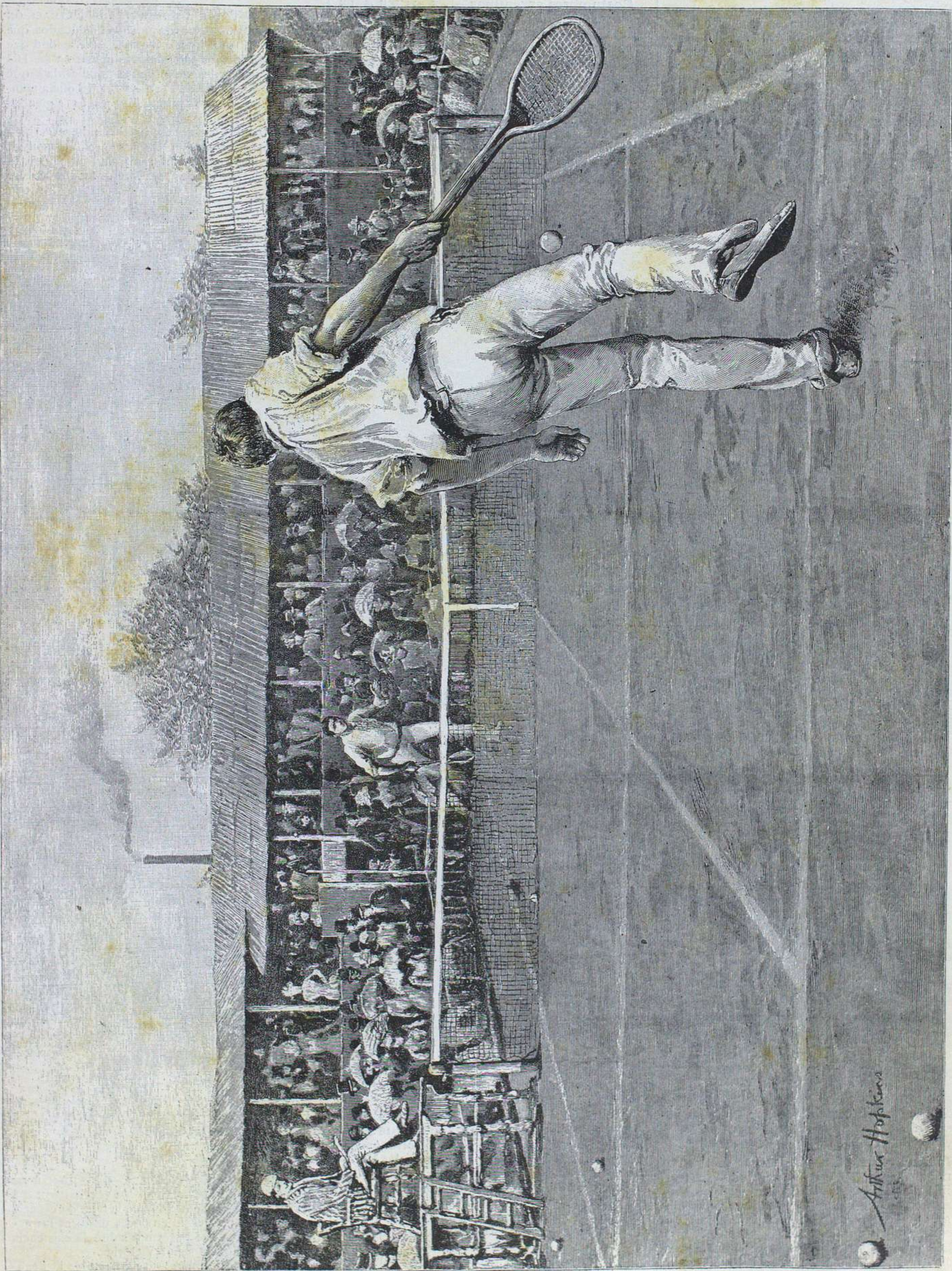
Santa casa que albergas al niño
que su madre abandona cruel,
seas siempre benéfico armiño
que cobije su misero ser...
Que incremento constante recibas
de las almas que alienta el amor,
que en tu torno constante percibas
dulce voz de inmortal bendición...

Buenos Aires, 21 de Diciembre de 1892.

JOSÉ DAVID BERRÍOS.



EXCURSION DE SPORTMEN A LAS CARRERAS DE MONTEVIDEO



Juegos ingleses — UNA PARTIDA DE LAWN-TENNIS

NUESTROS GRABADOS

C'intendiamo—CUADRO DE G. VINEA—El pintor G. Vinea, autor del cuadro que este grabado reproduce, reside en Florencia, su patria. Dedicase especialmente á tratar las costumbres del siglo XVII y sus obras son muy solicitadas en los mercados de Inglaterra. Entre sus cuadros más notables merece citarse el titulado *Un rapto*.

Escenas sud-americanas—UN RODEO DE CABALLOS SALVAJES—Constantes en nuestro propósito de dar á conocer gráficamente las costumbres de las poblaciones sud-americanas, presentamos en esta lámina un rodeo de caballos

damos en el grabado. Data su reputación de la Exposición de París de 1878, donde llamaron extraordinariamente la atención las obras que expuso.

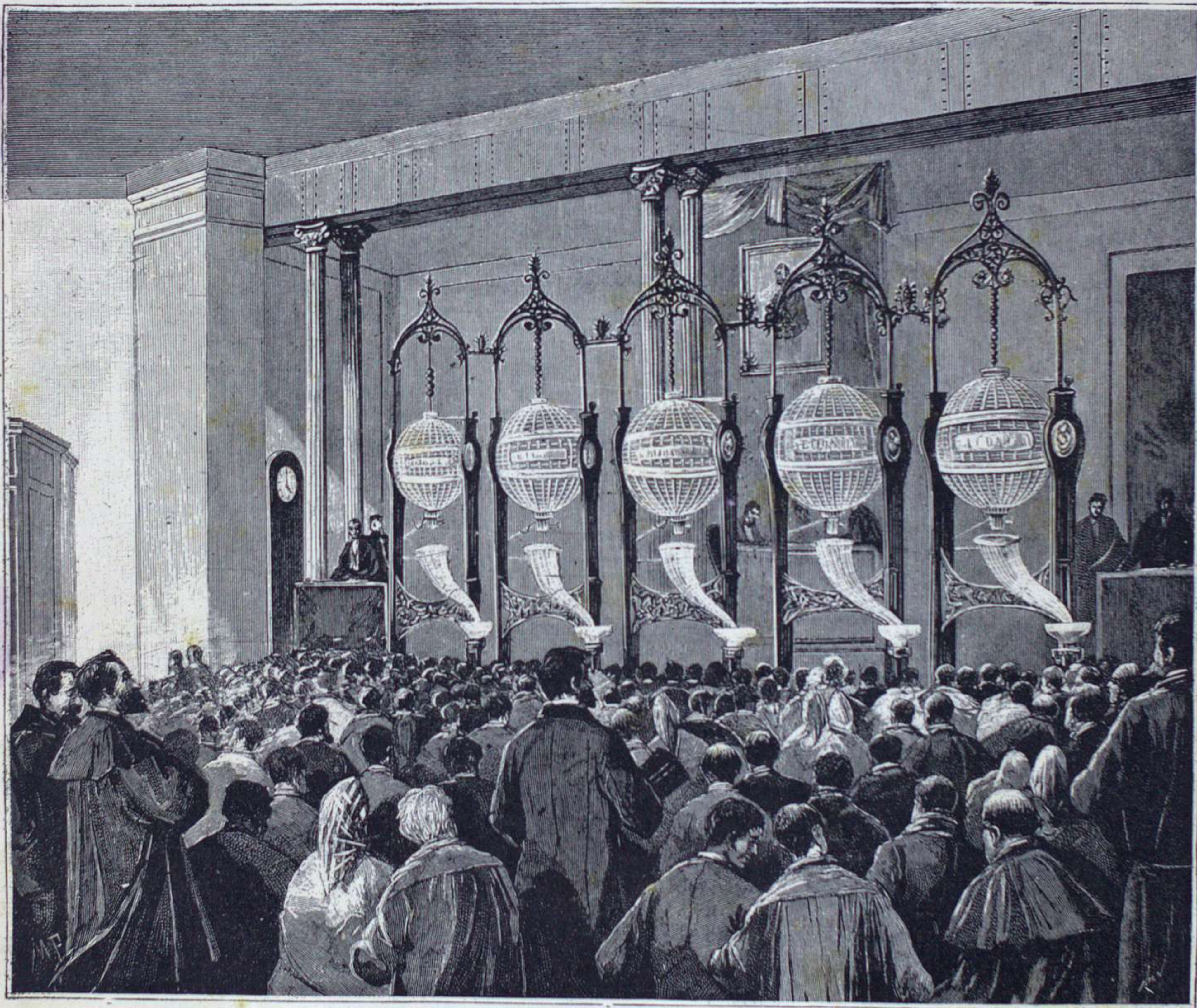
Costumbres argentinas—LOS GAUCHOS EN LONDRES—Los diarios de la City han publicado interesantes reseñas, que los de por acá han traducido, acerca de la curiosidad que ha despertado con sus costumbres, trajes y habilidades un grupo de gauchos que ha hecho una visita á la gran capital del Reino Unido.

La ilustración que lleva el mismo título de estas líneas figura una de las mil escenas á que ha dado lugar la presencia en Londres de los habitantes de la Pampa, tan diestros y ágiles para domar y regir los fogosos caballos cazados en la inmensidad de la llanura.

lonia inglesa, no solo en Palermo sino en todos los pueblecitos de campo, próximos á la capital, donde la colectividad británica posee tan bellos chalets, quintas y jardines.

Madrid—LOTERIA DE NAVIDAD—EXTRACCIÓN DE LOS PREMIOS—Por los muchos aficionados que aquí tiene la gran lotería llamada de Navidad que se juega en España anualmente el día 23 de Diciembre, podrá juzgarse de la popularidad que tiene allí este juego de azar, sostenido oficialmente como uno de los principales y más saneados recursos del fisco.

El grabado representa el local donde se verifica el acto de la extracción de los premios con el aparato compuesto de esferas giratorias y con la gran concurrencia de jugadores, ávidos de ver



MADRID — LOTERÍA DE NAVIDAD — Acto de la extracción de los premios

salvajes con toda la fiera grandeza de tan hermoso espectáculo.

Haciendo su retrato—CUADRO DE RAIMUNDO MADRAZO—Pertenece este notable pintor á una familia de artistas. Su padre Don Federico Madrazo se distinguió sobre manera como pintor de retratos y el hijo ha heredado la misma afición y especialidad.

Raimundo Madrazo fué compañero de Fortuny y como él se ha formado en la escuela moderna. Ha residido muchos años en París, y aunque suele decirse que honra y provecho no caben en un saco, él ha ganado allí laureles y dinero.

Su cuadro *La salida de un baile* y los retratos constituyen sus principales obras. Pinta admirablemente las telas, sobre todo los rasos, como puede juzgarse por el lienzo cuya reproducción

Excursión de Sportmen á las carreras de Montevideo—La importancia que reviste siempre la carrera internacional que se corre anualmente por esta época en el hipódromo de Maroñas nos ha movido á reseñarla con el debido detenimiento, ilustrando la crónica con algunas viñetas y dando además este grabado que presenta un grupo de sportmen abordo de uno de los vapores que hacen la travesía entre ambas orillas del Plata.

Los aficionados verán con gusto reproducidas en nuestro periódico estas escenas del sport, que constantemente tendrán reservado un lugar en nuestras columnas.

Juegos ingleses—UNA PARTIDA DE LAWN-TENNIS—El juego que representa este grabado es bien conocido. En él se ejercita aquí mismo la co-

salir de la urna el premio grande, en que todos tienen puestas sus esperanzas.

Señor don Julio Victorica—PRESIDENTE DE LA COMISIÓN ARGENTINA EN LA EXPOSICIÓN DE CHICAGO—Mucho sentimos que la falta de espacio nos obligue á condensar en pocas palabras las noticias biográficas que poseemos sobre la existencia activa y fecunda del señor Victorica.

En 1859 fué nombrado secretario de la Legación Argentina en el Paraguay. Desde 1860 tomó parte muy activa en la política. Fué entonces oficial mayor del ministerio de gobierno en Entre Ríos, director del diario *El Uruguay* y secretario particular del general Urquiza, sin que tantas obligaciones le impidieran representar al pueblo en la legislatura de la provincia.

El asesinato del general Urquiza le trajo de nuevo á Buenos Aires y el Gobierno le confió una honrosa misión nacional en la Exposición de Viena, encomendándole á su regreso análogas funciones en la Exposición de Filadelfia.

Cuando las autoridades de la Nación se trasladaron á Belgrano en 1880 desempeñó el delicado puesto de Director de Correos y Telégrafos.

Fué después Director del Parque 3 de Febrero, que convirtió en delicioso paseo. Posteriormente desempeñó el cargo de secretario del Departamento Nacional de Agricultura, pasando poco después á ser jefe de tan importante centro administrativo, y luego subdirector de la Oficina de Tierras, Inmigración y Agricultura, cuando en el año último quedaron fundidas en una sola ambas reparticiones. Con motivo del proceso formado al Director General del ramo, el señor Victorica desempeña este cargo en la actualidad.

Damos su retrato por el puesto de honor y de trabajo que ocupa en la organización de los productos argentinos para la próxima Exposición de Chicago; comisión que el señor Victorica ha desempeñado con un celo superior á todo encomio, con satisfacción de todos los expositores y honor del país.

LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA se complace en asociarse con esta pequeña muestra de consideración á los plácemes unánimes que la prensa ha tributado al señor Victorica.

Exposición preliminar de la de Chicago—VISTA GENERAL DEL INTERIOR—Como bien puede decirse que todo Buenos Aires ha visitado el gran salón de la calle Piedad, en el palacio de los Sres. Duran Hermanos, donde se colocaron las instalaciones de productos destinados á la Exposición Universal de Chicago, hemos querido ofrecer esta vista del conjunto, que por otra parte no necesita explicación.

Exposición preliminar de la de Chicago—VISTA DE ALGUNAS INSTALACIONES Y GRUPOS DE VISITANTES—Este grabado, verdadero complemento del anterior representa solo una parte de las instalaciones, pero en cambio ofrece más animación que aquel por la presencia de los visitantes y da mejor idea del aspecto que presentaba el local.

Señor don Carlos R. Gallardo—COMISARIO GENERAL DE LA EXPOSICIÓN PRELIMINAR DE LA DE CHICAGO—Difícilmente podría haberse asociado al señor Victorica para el desempeño de su misión como presidente de la Comisión Argentina una persona de tantas aptitudes y de tantos conocimientos prácticos en materia de Exposiciones como el señor don Carlos R. Gallardo, cuyo retrato damos también en este número.

Prescindiendo de otros honrosos antecedentes sobre los servicios de diversa índole que el señor Gallardo ha prestado al país, debemos recordar que ya en 1876 fué subdelegado de la Comisión Argentina en la Exposición de Filadelfia; que en la de París de 1889 fué nombrado subcomisario general y miembro del Jurado, y que llega á doce el número de Exposiciones en que ha tomado parte, trabajando siempre en favor del desarrollo y progreso de la producción nacional.

Como jefe de la Sección Nacional de Agricultura y del Museo de productos argentinos, puesto que dignamente ocupa, prestó valioso concurso á la Comisión organizada para exhibir nuestros productos en la última Exposición de Génova; pues falta dicha Comisión de recursos y de elementos, nada ó casi nada habría podido hacer, si el señor Gallardo no hubiera formado y enviado una colección de mil muestras y formado de ellas un catálogo que puede citarse como modelo y como prueba de que ha sido en su género uno de los trabajos mejor organizados en la República.

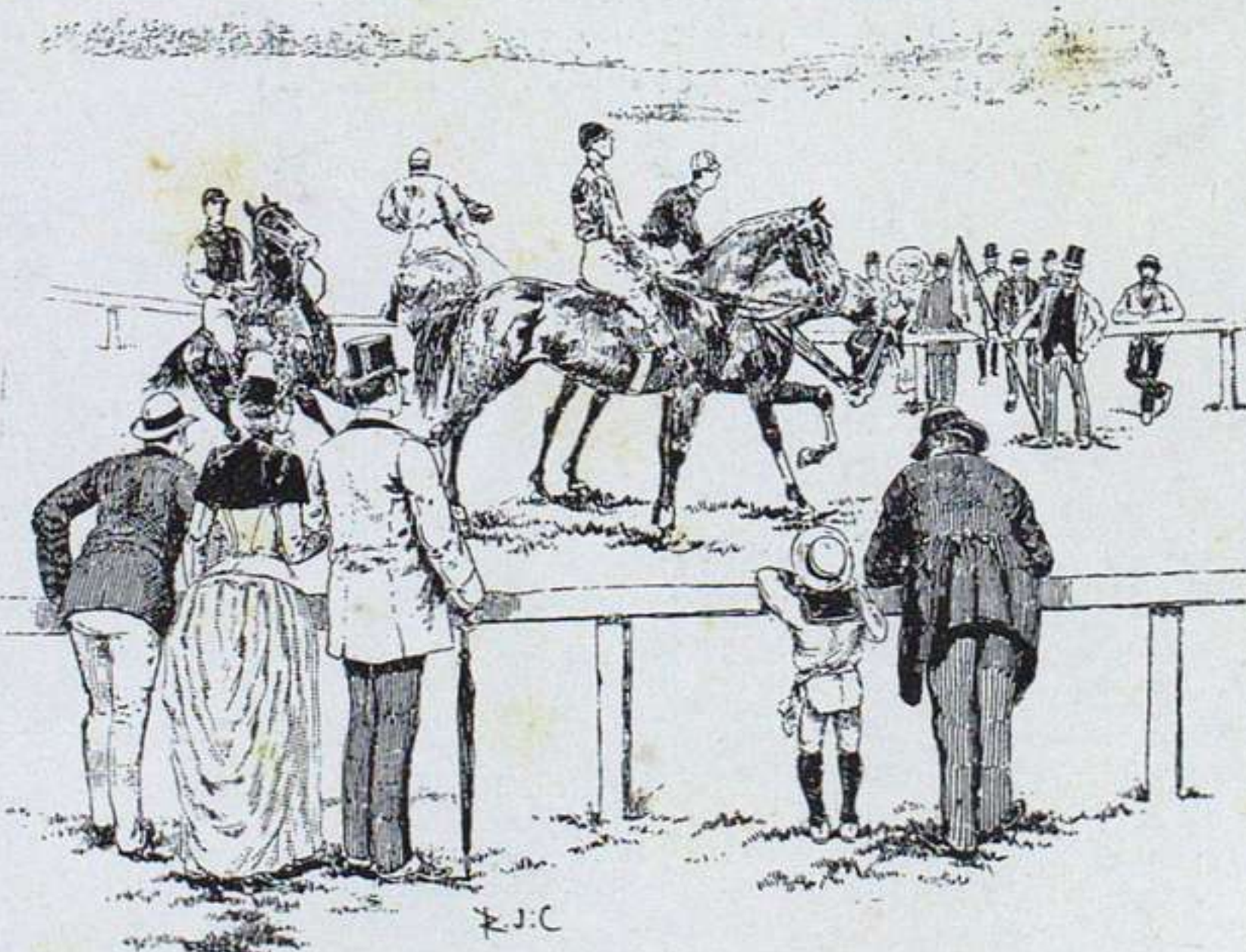
El señor Gallardo puede estar satisfecho de su entusiasta y desinteresada labor, á que sirven de premio bien merecidos los aplausos de cuantos se interesan en el progreso y prosperidad de la República Argentina.



CARRERA INTERNACIONAL
EN EL HIPÓDROMO DE MAROÑAS (MONTEVIDEO)

Con un día espléndido y con una animación difícil de conseguir en estos tiempos de decadencia financiera y económica, el hipódromo de Maroñas presentaba en la tarde del 6 el magnífico aspecto de las más brillantes fiestas hípias.

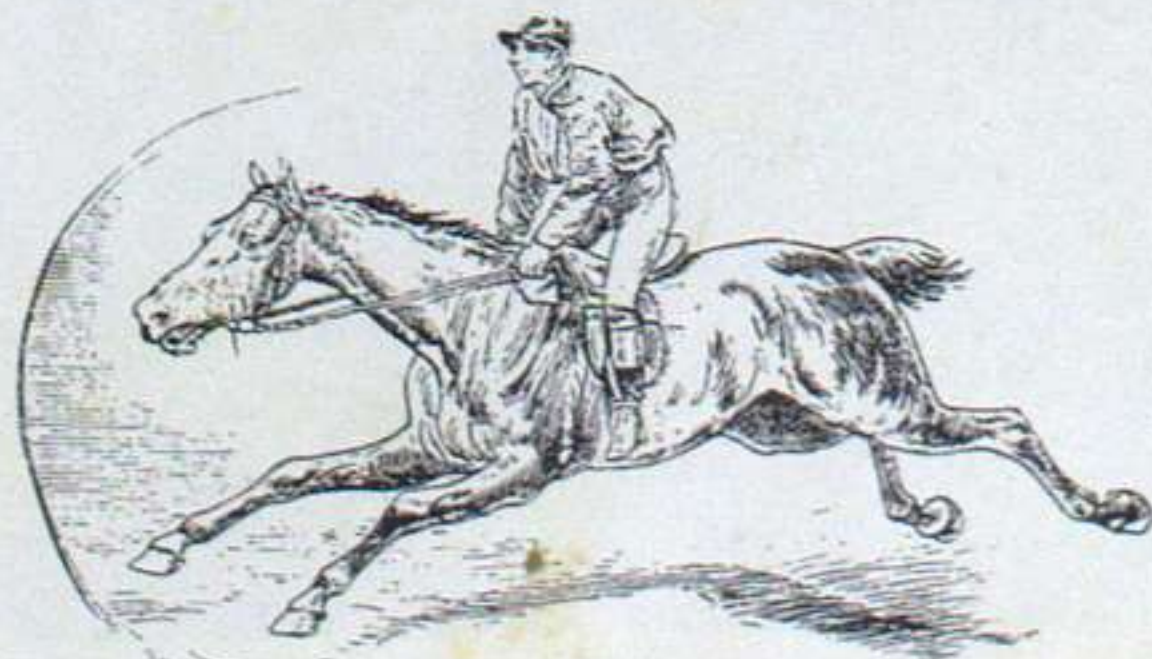
Era uno de los mayores alicientes el hecho de correr los caballos que aquí habían conquistado más lauros y fama durante el pasado invierno, si no fuera ya suficiente incentivo la circunstancia de haberse dado cita para presenciar el gran torneo internacional la elegancia y la hermosura.



La riqueza infinita de tonos y colores en trajes, cintas y sombreros; millares de abanicos agitados por manos femeniles, la ansiedad retratada en los rostros de los espectadores, y la lumbre de un sol canicular encendiendo el ambiente y haciendo vibrar sus rayos sobre el verde marchito de la pista daban al cuadro extraño colorido, como valientes manchas volcadas en el lienzo por la más exuberante fantasía.

Espectáculo era aquel solo comparable al que presentan en España los tendidos de las plazas de toros, en los días de corrida solemne.

Por fin los caballos que habían de tomar parte en el combate aparecieron en la pista. Unos fogosos, piafantes; otros escarbando la tierra con el duro callo, tascando el freno, alargando el encorbado cuello y dilatando las narices cual si de antemano presintiesen el esfuerzo de ardorosa hecha;



macilentos y tristes algunos, y detrás de todos, grave, majestuoso, tal vez persuadido de su valor soberano, salió el invencible Athos; pero ¡ay! que que la fortuna ó caprichosa ó ciega, según la pintaban los romanos, reserva á las veces con sus veleidades é inconstancias, amargas derrotas á los soberbios, y aquella tarde precisamente, había de inferir uno de sus más tremendos agravios al noble hijo de Zut, en quien tenían puestos los ojos y el pensamiento los sportmen de una y otra orilla del Plata.

Un grito unánime, prolongado y clamoroso, seguido del más anhelante silencio, saludó la caída de la bandera del Starter.

La lucha había comenzado entre brutos y ginetes, implacable, tenaz y despiadada. Camors, el gran Camors, había tomado la delantera como de costumbre y en ella se mantenía dejando muy atrás al pintoresco y desordenado grupo de sus rivales, cuando nuevos gritos, más bien involuntarios rugidos de la multitud, anunciaron que Reverie, no obstante su salida desventajosa, le había alcanzado y con verdadero

encarnizamiento se mostraba decidida á disputarle y arrebatarle la victoria. Pero para algunos, los que conocíamos á Camors especialmente, cuyo buen estado se nos había revelado de improviso, y sabíamos que una vez tomado por el puesto aventajado, es ya invencible, no había duda, el triunfo era suyo.

El lote entre tanto corría rezagado, cerrando la marcha el favorito.

Ya en la recta sin que hubiese cedido un punto emulación entre Camors y Reverie, el Yockey que montaba á Athos, comenzó á insinuar á éste con el látigo que debía emprender una de sus peculiares acometidas, que debía volver por su nombre y el de su noble genealogía. En efecto; el hijo de Zut se tendió con supremo esfuerzo, empero una contracción de dolor recorrió su nervioso cuerpo: se había mancado, y, sin embargo, cuando Camors palpitante pasaba la raya, él consiguió ocupar el segundo lugar haciendo puesta con Reverie que había mantenido hasta entonces muy altos los colores de su Stud y la fama y la nobleza de la estirpe de Whipper In.

El tiempo fué en verdad extraordinario: en tan gigantesca lucha tan solo había empleado Camors 3'13 y 3/15.

El sport muy lisongero. Dió los siguientes dividendos: Camors 35,01; placé 4,86; Reverie 2,67, y Athos 2,54.

Las otras cuatro carreras debido al corto número de caballos que corrían, carecieron hasta cierto punto de importancia; pero debemos hacer notar que dos de ellas las ganaron respectivamente Profeta y Sapho en esta forma: 1ª y 4ª ganador Profeta, y 2ª y 5ª Sapho.

Hé aquí los sports.

Primera carrera—Profeta ps. 4,15; placé 3,11, y Salambó, 4,19.

Segunda carrera—Sapho, ps. 3,99.

Cuarta carrera—Profeta, ps. 6,45; placé 4,41; idem Stud Oriental 5,24, y

Quinta carrera—Sapho nuevamente ps. 8,74.

El Hipódromo de Maroñas presenciara el 22 una nueva é interesante prueba: se correrá el gran premio Revancha y desde luego la mayoría de los aficionados é inteligentes, se inclina hácia la joven Reverie á quien Camors ha de dar ventaja en el peso.

Adios, pues; bien á su pesar y no obstante el tórrido calor que á todos nos aflige, volverá en el número próximo á referir á los lectores las peripecias de la lucha.

FOR EVER.

CARTA DE CHILE

SANTIAGO, ENERO 6 DE 1893.

Sr. Director de LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA.

Son conocidos ya en todos sus detalles los planes y propósitos, cuya realización se perseguía, con más falta de cordura que remotas probabilidades de éxito, por algunos afiliados al régimen dictatorial, derrocado en los campos de batalla de Concon y Placilla.

Por lo general, los gobiernos consiguen dominar las revoluciones; y aún después de consolidado el triunfo de aquéllos y de pérdida por parte de éstos toda esperanza de reacción, no es la resignación la virtud que más caracteriza á los que han visto fracasados sus nobles intentos, y

sigue latente, si no el estado de conspiración, por lo menos el espíritu de resistencia.

Con mayor razón faltará esa resignación á los que estando en el poder, que consideraban completamente seguro en sus manos, se ven obligados á abandonarlo y á dejarlo á sus adversarios, á quienes la vispera miraban con el mayor desprecio por su insignificancia.

Este ha sido el verdadero inspirador de la conjuración que en Santiago abortó merced á la firmeza y sagacidad de sus autoridades.

Los vencidos, que en un principio llegaron á manifestar su sometimiento y á obtener favores del nuevo Gobierno, más tarde se han demostrado descontentos por encontrarse en situación inferior á la de los que antes habían sido sus subalternos, ó profundamente irritados por no lograr colocación alguna en el ejército.

El disgusto de los unos y la irritación de los otros han sido explotados por algunos pocos adeptos del régimen dictatorial, y así fué concebido el absurdo plan de una conspiración, que si por desgracia no hubiera abortado, habría cubierto por veinticuatro horas de oprobio y desolación á la ciudad de Santiago, sin alcanzar por ello ventaja alguna de orden político.

A fin de encubrir la pobreza de los propósitos con un manto un poco más simpático para el pueblo, se había hecho de antemano una campaña bastante activa, pero no por eso menos artera, de propaganda contra ciertas medidas tributarias adoptadas por el actual Gobierno; y no se puede negar que en este camino los enemigos de la



SEÑOR DON JULIO VICTORICA,
Presidente de la Comisión Argentina en la Exposición de Chicago
(Cliché facilitado por los amigos del Sr. Victorica)

tranquilidad pública, habrían tenido más éxito que en el de su descabellada conspiración.

El Gobierno ha prestado á una y otra circunstancia la debida atención. Ha pasado al Congreso proyectos de ley reformando las contribuciones últimamente establecidas en el sentido de aliviar la condición de las clases pobres; y han sido rebajados los derechos impuestos á artículos de su consumo ó á servicios públicos de que ellas han menester.

Al mismo tiempo ha procurado hacer desaparecer todo motivo de tentación para incitar á los miembros del ejército antiguo, que sirvieron á las órdenes del Gobierno del señor Balmaceda á actos subversivos ó á intentos desesperados; y sus gestiones han sido á este respecto felices.

La mayoría de los jefes que contaban buenos servicios á su patria antes de la guerra civil de 1891, han dado buena acogida á la iniciativa de los generales Baquedano y Arteaga para demostrar que ellos ante todo sostendrán el orden público acatando las autoridades existentes. Este patriótico movimiento cuenta ya con muchas adhesiones entre los demás militares y devolverá la absoluta confianza de que no habrán de repetirse ó proyectarse nuevos atentados.

Por su parte, el Gobierno no sólo corresponderá á esta actitud con una amplia amnistía en lo que se refiere á los militares, que habrá de solicitar del Congreso, sino con la declaración á favor de ellos de ciertos derechos ó expectativas como el de retiro y montepío, inherentes á la carrera militar, especialmente para las horas de desgracia.



EXPOSICIÓN PRELIMINAR DE CHICAGO—Vista general del interior

Ha continuado en esta quincena la discusión de la ley de presupuestos que somete á un examen rápido todos los problemas relacionados con la administración pública; y el partido conservador ha aprovechado esta oportunidad para llevar su ataque á las reformas civiles, que el progreso de las ideas ha impuesto al país en los últimos veinte años.

Aunque en el Senado es reducida la minoría conservadora, ha hecho sentir su influencia en la discusión de la ley. Uno de los miembros más exaltados del partido conservador, el señor Cifuentes, ha impugnado, con una vehemencia muy esforzada, el registro civil y la intervención del Estado en la enseñanza, pidiendo la supresión del primero de estos servicios y la clausura de todos los establecimientos de educación sostenidos por el Estado.

Por cierto que todas esas indicaciones no han encontrado mucho eco en aquella corporación; pero es de suponer que en la Cámara de Diputados, donde las fuerzas conservadoras son numerosas, opongan mayores obstáculos.

Sin embargo, la ley de presupuestos pasará sin ninguna de esas supresiones; pero la gran cuestión relativa á la enseñanza pública, la que más sustancialmente separa al partido liberal del conservador, queda planteada. En el próximo año tendrá todo su desarrollo, y probablemente durante el actual período legislativo; y será el futuro congreso, ó más bien el pueblo por su intermedio y consultado directamente, quien dé la solución.



SEÑOR DON CARLOS R. GALLARDO
Comisario general de la Exposición preliminar
de la de Chicago

Pretenden los conservadores eliminar toda intervención del Estado en la enseñanza pública y dejar que los particulares y sólo ellos tengan colegios, escuelas, y enseñen lo que más les acomode ó interese, sin trabas ni restricciones: bajo este punto de vista contemplan la libertad de enseñanza.

Los liberales, por su parte, sosteniendo el derecho de cada cual para abrir sus escuelas y enseñar sus doctrinas ó ideas, sostienen también el Estado docente, y, por consiguiente, los establecimientos públicos de instrucción y la dispensación de títulos para el ejercicio de algunas profesiones.

Si logran sus propósitos los conservadores, se haría imposible toda competencia en este servicio, desde que ellos cuentan en su favor con los conventos, con los sacerdotes, con todas las instituciones religiosas, que son poderosísimos elementos de enseñanza, de que carece el partido laico.

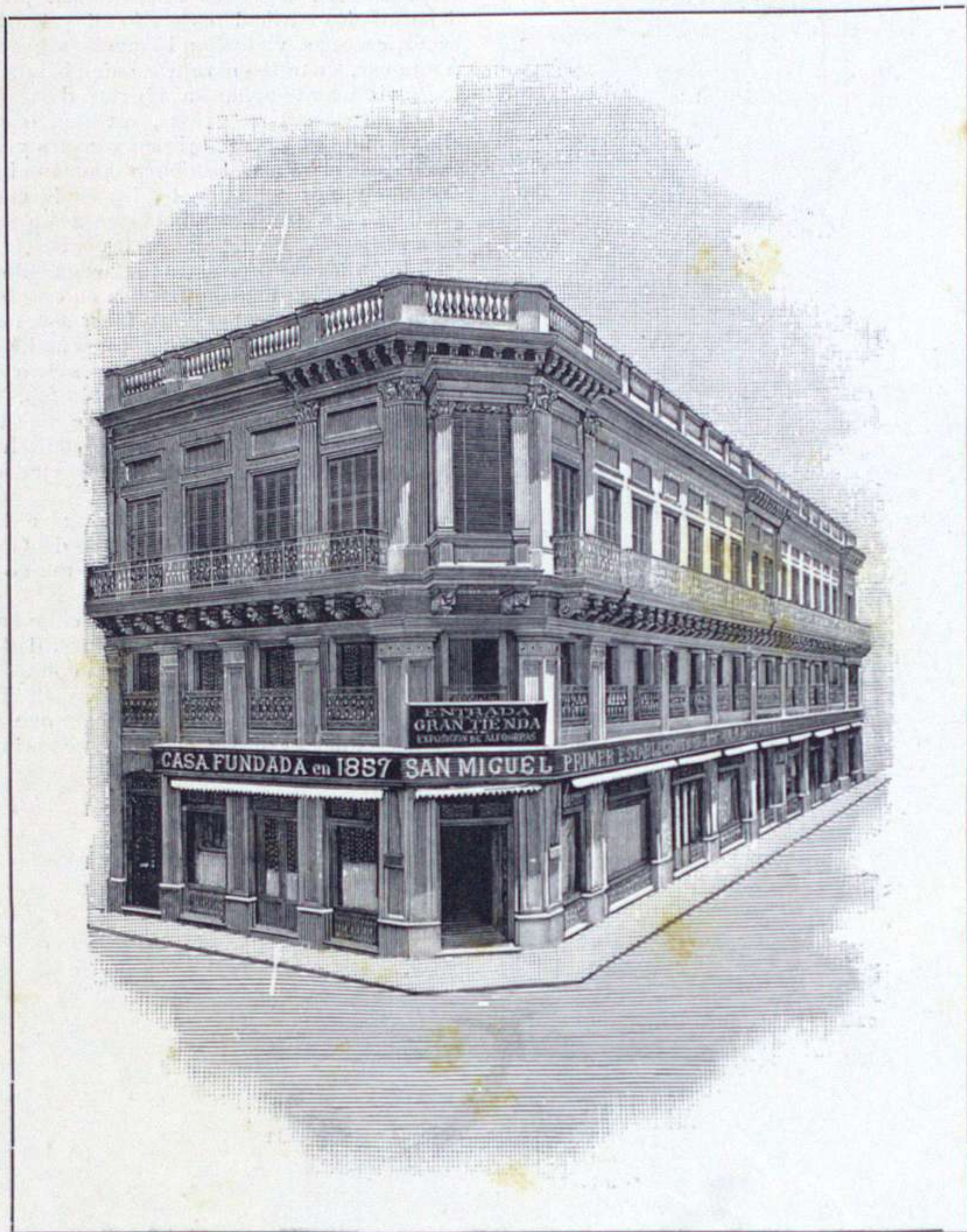
Algo se ha hecho en el sentido de libertad de profesiones, pues la Cámara de Diputados ha aprobado un proyecto declarando libre el ejercicio de la abogacía.

El cambio internacional ha estado abatido; y es de sentir que los esfuerzos y medidas del Gobierno para sostenerlo á un precio conveniente no obtengan el resultado perseguido.

El pueblo de Chile y en especial el de Santiago ha dado muestras de verdadera sinceridad hacia el pueblo argentino en la discreción con que recibió las exageradas noticias venidas de Buenos Aires, á consecuencia de la excitación que allí se produjo el día 23 de Diciembre; entre los hombres



EXPOSICIÓN PRELIMINAR DE LA DE CHICAGO
Vista de algunas instalaciones y grupos de visitantes



EDIFICIO — TIENDA SAN MIGUEL, Casa fundada por D. ELÍAS ROMERO en 1857
Buenos Aires — Piedad 902 - 986

de gobierno y de sociedad no se dió á esos acontecimientos más importancia de la que en realidad tenían.

Ha fallecido á la edad de 82 años el apreciable caballero don Rafael Larrain Moxó, jefe de una numerosa y distinguida familia. Por muchos años fué miembro del Congreso y presidente del Senado, y su nombre está vinculado á casi todas las sociedades de carácter industrial ó de interés público, en cuya dirección ha tenido siempre parte principal.

Bastante festejados han sido los marinos de la escuadra norte-americana á su paso por Valparaíso y Santiago. Ha reinado mucha cordialidad sin que el más leve desagrado haya perturbado esa armonía.

No se pierden definitivamente las esperanzas de salvar el blindado Blanco Encalada. Se han principiado nuevos trabajos para su levantamiento, pero en ellos se deja sentir el desaliento natural á los contratiempos ya sufridos.

El nuevo año se inicia para Chile bajo buenos auspicios.

RAFAEL SATRISTEGUI.

TEATROS

Reducidos los espectáculos teatrales por obra de la estación y de la crisis á frívolo pasatiempo, solo alguna que otra nota chispeante registran en sus crónicas los revisteros, y aun de esos aplausos habría que rebajar un buen tanto por ciento, recordando que el hombre es débil y que los cronistas no son trapenses ni siquiera modestos franciscanos. Será casual, pero es lo cierto que las artistas más aplaudidas en esas reseñas, escritas al vuelo, son siempre las muchachas más guapas.

Es frecuente leer en las revistas que ingieren en las columnas de los diarios esos admiradores del arte en la naturaleza y sobre todo de sus creaciones antropomórficas frases de este jaez: «Verifícase anoche en el teatro tal ó cual el beneficio de la

aplaudida artista X., que desde su *debut* (sic) ha atraído constante concurrencia á aquel coliseo. El público le dió muestras con sus nutridos aplausos de las simpatías con que cuenta, manifestadas también en valiosos obsequios, recuerdos de su temporada entre nosotros, que seguramente no

será la última. La beneficiada derrochó la gracia y el *sprit* que le son característicos».

Y el día que la noticia se publica el feliz mortal aguarda con ansiedad la noche, para encaminarse al camarín de la diva y recibir una sonrisa encantadora en premio de su gentil galantería. A lo mejor el galante caballero es un vejestorio apuntado como los edificios que empiezan á cuartearse; pero ¿qué les quedaría á esos viejos verdes, si se les privara de tan dulces satisfacciones?

A la compañía ecuestre y gimnástica que actúa en el Politeama corresponden los honores cotizables del favor público, que se traducen en pesos moneda nacional. El teatro es muy espacioso; la compañía muy numerosa y el espectáculo el más apropiado para distraer á la multitud de las angustias del calor sofocante que la asfixia. Es pues una diversión á la que pueden aplicarse sin empacho todos los superlativos. A las novedades que la compañía ha ido presentando hay que añadir la que ha ofrecido al público el profesor Di Kolson con el ejercicio denominada «La sibila de Cumas». ¿Quiere saber el lector en qué consiste? Pues ejerzamos de sibila: vaya al Politeama á enterarse y después hablaremos.

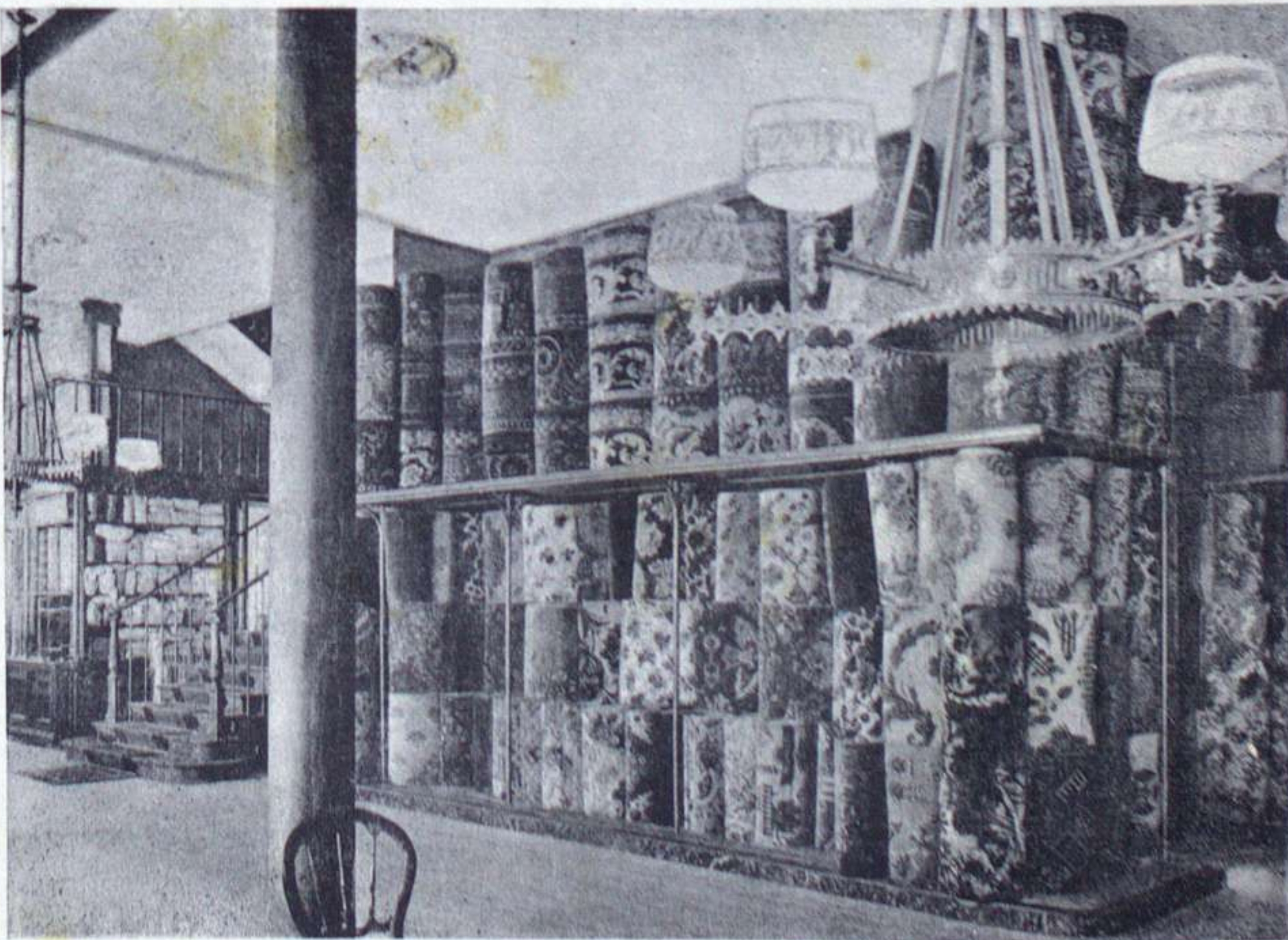
Asista también al espectáculo para conocer al clown inglés Flexmor y no habrá de pesarle, porque éste es un verdadero artista en su género. Son, por lo común, tan vulgares y manoseadas las gracias con que la mayoría de los clowns aburren á los espectadores, que sólo los que poseen inventiva, chispt y talento natural logran ya distraernos.

Flexmor tiene esas cualidades en alto grado, y es, además, un gimnasta de mérito sobresaliente.

El día 13, primero de año del calendario ruso, la compañía del Politeama organizó una función extraordinaria, dedicada á la oficialidad y á la tripulación del crucero «Rinda». En el programa, compuesto de escogidos números, formaba la tercera parte la grandiosa pantomima *El destierro y Triunfo de Mazeppa*, dividida en tres actos y diez y seis cuadros, nada menos.

Y puesto que hemos dado hoy en la flor de aplaudir, después de censurar á los que aplauden por debilidades humanas, tributemos un elogio á la compañía lírica de opereta que canta en el Odeón, pues si no es cosa del otro jueves, es cuando menos un cuadro tan estimable como los que entretienen nuestros ocios en los demás teatros cualquier día de la semana, con el aliciente de la música alegre y juguetona, fresca y agradable como la horchata de chufas de cosa de Lloveras.

En la Zarzuela se ha estrenado la idem, como dice otro revistero de marras, titulada *La Czarina*, letra de Estremera y música de Chapí. Estos estrenos me recuerdan á aquel infeliz, que estrenaba todas las estaciones la ropa que su señor desechaba; pues donde se ha estrenado propiamente esta zarzuelita ha sido en Madrid, y allí ha te-



TIENDA SAN MIGUEL—Exposición de alfombras

nido éxito muy ruidoso al decir de los diarios españoles.

A esta misma clase de estrenos, pero de cosa mucho más vieja, pertenece el de *Los Pavos Reales* en la Comedia. En esta obra, donde el cómico Luján hacía las delicias del público hace la friolera de veinte años en el teatro de Variedades de Madrid, toma parte Julio Ruiz, el inteligente actor cómico, á cuyo talento hace justicia con sus aplausos la concurrencia que diariamente llena el teatro de la calle de Artes.

Apolo ha abierto nuevamente sus puertas para dar entrada á una compañía de zarzuela cómica-lírica, de que es parte principal la señora Antonia García, tan celebrada en el San Martín, acompañada de varios de los artistas que con ella trabajaban en este teatro, y entre los cuales merece ser nombrado el señor Haza, porque es un actor de facultades que estudia y progresa.

En el antiguo Prado Español, convertido en teatro de verano, se dan conciertos de *chansonettes* por artistas franceses, entre ellos la Delormel y Maurin, y se toma el fresco—que no es poco.

Como todo es relativo en el mundo, según la profunda sentencia que repiten invariablemente los Hermógenes de todos los tiempos, y además en tierra de ciegos el tuerto es rey, no extrañará el lector que atormentemos el parche y maneje-mos con tanta frecuencia el incensario en una temporada teatral tan chata y falta de relieve.

Con las obras de pretensiones y con los artistas de gran fama puede la crítica ser exigente y mejor sería decir que debe serlo. Pronto ha de presentárenos ocasión de ejercerla con tal severidad, porque en primeros de Abril estará en Buenos Aires, según ha tiempo anunciamos, la compañía de comedia española, á cuyo frente figura la señora María Tubau y de la cual es director de escena el esposo de la distinguida actriz, D. Ceferino Palencia, autor de obras tan aplaudidas como *El Guardian de la Casa*, *Cariños que matan* y *Carrera de Obstáculos*.

Para entonces reservamos las censuras de veras. Ahora nos decidimos en materia de crítica teatral por adoptar aquel temperamento que uno de nuestros partidos denominó la abstención activa; frase que de seguro no entendían los mismos que la empleaban ni nosotros tampoco.

En España ha habido recientemente una gran novedad teatral: el estreno de una obra del gran Echegaray, de cuya lectura dimos cuenta en uno de los números anteriores. Como en otro lugar



TIENDA SAN MIGUEL—Interior del establecimiento

hablamos del suceso, á nuestra Revista Europea remitimos al lector, para que nos deje descansar del tormento de escribir sin asunto, tema, tópico ó como vds. quieran llamarlo.

SULLIVAN.

La luz incandescente de gas ha sido, á no dudarlo, una de las más famosas novedades científicas del año nuevo, y débese a los señores Gruber & C^o, de esta plaza, el haberla introducido entre nosotros, exhibiéndola bajo distintas formas en la linda instalación que al efecto dispusieron en la calle Florida, donde ha acudido numeroso público para contemplar los experimentos hechos con el objeto de demostrar prácticamente las ventajas que reporta ese ingenioso transformador de la luz del gas.

Dicha invención pertenece al célebre doctor Carlos Auer,

de Viena, quien logró, después de afanosos experimentos, producir al aire libre la incandescencia de una malla metálica dotada de tales caracteres químicos, que puede irradiar una luz capaz de competir ventajosamente con cualquiera de los demás sistemas de alumbrado doméstico.

En efecto, basta adaptar el aparato «Auer» á cualquier pico de gas para producir una luz completamente fija, blanca y hermosa, que, según la opinión de los inteligentes, supera á la misma luz eléctrica.

Si á esto se agrega que con este transformador se ahorra alrededor de un 60% en el consumo de gas; que cada pico alumbraba tanto como tres ó cuatro, y que, no obstante, desarrolla mucho menos calor, se comprenderá inmediatamente las ventajas que presenta su empleo.

A juzgar por lo que vemos, parece que el comercio y las familias acogen esta invención con marcadas muestras de benevolencia, y prueba de ello es el extraordinario movimiento que se nota en las oficinas de los señores Gruber & C^o.

Nuestras felicitaciones á esa activa firma, y que siga haciéndonos conocer otras novedades tan útiles como esta.

ABOGADOS	MÉDICOS	EDUCACION	VARIOS
DOCTOR GÓMEZ PALACIOS—Abogado del foro argentino y oriental—Esmeralda, 432.	DOCTOR DRAGO—Enfermedades de la piel, etc.—Cangallo, 1025.	ACADEMIA BRITÁNICA, incorporada al Colegio Nacional—Director: Robert Bird—Belgrano, 943.	DOCTOR N. ODAHL, Dentista graduado—Operaciones sin dolor por medio del gas de azoe y la cocaína—Avenida de Mayo, 291.
DANIEL J. DONOVAN y Diego González—San Martín, 142.	DOCTOR PALMA—Cirujía y enfermedad de señoras—Defensa, 188.	INSTITUTO MERCANTIL, incorporado al Colegio Nacional—Plaza Concepción.	D. KEMPTS, Dentista inglés. Se ha mudado—Piedad, 474.
R. C. ALDAO y P. E. Agote—Buenos Aires, Venezuela 457: La Plata, avenida 13, 824.	F. P. LAVALLE—Dirige la farmacia del pueblo—Oficina química—Rivadavia, 727.	LICEO ROLLIN—Director: Leopoldo Maloucaze—Independencia, 664.	DOCTOR J. M. HENRIQUEZ M. D. D. D. S.—Dentista graduado—Corrientes, 679.
DUVIMIOSO TERRA—Juncal, 1041. Tiene correspondencia en Montevideo	DOCTOR JUAN DE PIÑERO—Enfermedades del exófago, estómago, etc.—Suipacha, 154.	ALFREDO DIGHERO, Contador público—Lecciones de teneduría de libros, etc.—Cuyo, 1670.	JORGE MAC NALLY—Dentista norte americano—Florida, 409, esquina Corrientes.
DOCTOR JOSE TARNASSI—Venezuela, 412 Estudio: Victoria, 442.	DOCTOR RAM REZ—Consultas de 10 á 11 y de 2 á 4 p. m.—Piedad, 1010.	ACADEMIA MERCANTIL—Dirigida por el Contador Juan Giannetti—Florida, 9 y Corrientes, 2232.	MAURICIO STENBACK—Profesor de masaje—San Martín, 238.
DOCTOR AUGUSTO BERGHINZ—Estudio: Paraná, 195.	DOCTOR MUNÓZ ROMARATE—Ex catedrático en la Facultad de Montevideo—Moreno, 1181.	BUENOS AIRES English High School.—Establecida en 1884. Director: A. Watson Hutton M. A.—3502, Santa Fe, 3600.	MIGUEL S. GALLEGOS—Contador público—Piedad, 2169.
DOCTOR JUAN COUSTAU—Abogado—Reconquista, 212—Piezas núms. 19 y 20.	DOCTOR ROBERTS—Clínica oftalmológica—Victoria, 723.	COLEGIO LITERARIO—Directores: Frecker y Hutchison—Juncal, 866.	LANUSSE Y MENDEZ—Agentes marítimos: despachos de Aduanas, etc.—Lloyd's Sub Agents—Ensenada.
	DOCTOR W. TELLO—Enfermedades de la nariz, garganta y de los oídos—Artes, 118.	INSTITUTO SAN MIGUEL, incorporado al Colegio Nacional—Azcuénaga, 1366, 68-70.	JOSE DUNCAN ROSSI—Contador público—Río Bamba, 725. Reconquista, 287-9.
	DOCTOR HUGO MARCUS—Médico cirujano—Florida, 902.	JUAN LUIS BLANES—Profesor de dibujo y pintura—Cuyo 1632.	GREGORIO REBOLLO—Despachante de Aduana y rematador—Alsina, 483 y 85.
	DOCTOR EMANUEL PODESTA, del Hospital Italiano—De 1 á 3 p. m.—Cuyo, 424.	FRANCISCO M. CONTE—Lecciones particulares de español, italiano, francés, inglés y alemán—San Martín, 621.	BENIGNO CABO DE VILA—Balanceador público—Tucumán, 458.
	DOCTOR MACKERN—Clínica para enfermedades de la garganta, nariz y oídos—Lavalle, 716.		EDUARDO KELLY—Rematador público—Andes, 1125.
	DOCTOR A. GREENE—De 1 á 2 p. m.—Cangallo, 685.		NORMAN H. SMITH—Comisionista y agente—Piedad, 383.
	ESTABLECIMIENTO Médico de Aereoterapia—Suipacha, 286.		HOGG Y WRIGHT—Corredores de Bolsa—Piedad 29 y en la Bolsa.
	DOCTOR EDUARDO OBEJERO—Enfermedades de ojos, nariz, garganta y oídos—Ausente hasta el 9 de Enero—Cuyo, 748.		
	DOCTOR FRANCISCO COBOS—Consultorio de 2 á 3 p. m.—Cuyo, 591.		
	DOCTOR A. GUIRALDES—Ha trasladado su consultorio á Maipú, 308.		

LA EXPOSICIÓN PRELIMINAR DE LA
DE CHICAGO

(Continuación)

Fuera de las exposiciones colectivas de que hablamos en nuestra reseña anterior, no existen otras, y se extraña mucho ante todo de que no esté representada nuestra producción de cueros, la que, sin embargo, es tan importante. Ni un ejemplar está allí representado, pero lo será indudablemente en Chicago de una manera correspondiente a su importancia. Como se sabe, la América del Norte es siempre la principal importadora de nuestros cueros vacunos secos; dicha importación, sin embargo, hace ya mucho que no se hace más en tan vasta escala como en los años anteriores. Lo mismo sucede con los cueros cabríos, que antes exportábase exclusivamente allí. Para los cueros de animales de caza, la América del Norte es uno de nuestros mejores mercados. Los cueros de carpincho van todos allá, y del mismo modo exportábase para ese destino grandes partidas de cueros de nutria y otros animales de caza. Es verdad que la última categoría está representada en la exposición preliminar, pero casi exclusivamente ya por pieles elaboradas, habiendo tres representantes de la peletería arreglado instalaciones muy hermosas y en parte muy originales de sus productos.

De las numerosas e importantes curtiemores y fábricas de cueros implantadas en estos últimos años y que han sustituido casi enteramente la importación de cueros y artículos de cuero, vense sólo las muestras hermosísimas de La Porteña, Juan Videla y E. Meiners, en Esperanza, cuyos productos no son nada inferiores a los mejores artefactos análogos europeos. Merecen mencionarse también los artículos de talabartería expuestos por los mismos y por Casimiro Gómez y La Argentina. Nuestra industria del calzado, que es tan importante, brilla por su total ausencia. La fabricación de guantes no tiene sino un representante, que es A. Pallier, habiendo expuesto un surtido de guantes de cabritilla.

La industria de carnes está solamente representada por las carnes conservadas de la Compañía de Productos del Dr. Kemmerich en Santa Elena y La Negra en Barracas al Sud.

A pesar de una producción azucarera que aumenta cada año, importa la Argentina todavía grandes cantidades de azúcar, las que el consumo directo absorbe sólo en parte, empleándose fuertes partidas en la elaboración de frutas conservadas y otros artículos de confitería. Esta industria, muy extensa, está únicamente representada por cuatro expositores, los más importantes de los cuales, Noel & Basalle, consumen anualmente cerca de 600,000 kilos de azúcar. Al lado de éstos exhiben pruebas de su habilidad de las confiterías que son aquí tan numerosas.

De exposiciones muy importantes hay que mencionar en primera línea la de la fábrica de Mosaicos de Spinedi «La Helvecia», cuyos variados productos, dispuestos con un gusto exquisito, pueden competir con los extranjeros. No obstante de que este ramo de la industria está representado de una manera tan sobresaliente por dicha firma, es sensible de que no haya habido otros representantes para dar en el exterior una justa idea también de la riqueza que posee en materia de mármoles y clases de piedras similares que se emplean tan abundantemente en las construcciones acá. La industria de artículos de la cerámica está representada por la firma de Tucumán Pascual Farina, exhibiendo la misma envases de arcilla y hermosos objetos de terracota, como también por urnas y medallones de Carrié y C^a.

Freisz y C^a han expuesto en una pirámide muy bien arreglada clavos, remaches, cadenas, etc., alambre de cercos y galvanizado, y también de hojas de lata bonitas muestras de su extensa fabricación, en la que emplean sólo en hierro anualmente 15 millones de kilos. Bash hermanos han presentado modelos de sus cajas de hierro contra el incendio, tan conocidas e introducidas en todas partes aquí. Entre otros, encuéntrase también el modelo de la caja del tesoro del Banco Francés y Río de la Plata. Exhibe también una caja fuerte Nuncio Romano. Merecen igualmente mencionarse los trabajos en bronce de Cubell e hijos.

Antonio Demarchi presenta una gran colección de instrumentos musicales de cobre muy bien trabajados; José Molinari se estrena con bandolinas y guitarras de su fabricación. Nuestra industria de paños de reciente creación es representada por los productos de la conocida firma Adriano Pratt; Gregorio Lopez y Josefino Huergo son los únicos representantes de nuestra fabricación y de alguna importancia de artículos de punto. Giovanini exhibe abanicos y sombrillas con géneros de puntilla de seda. Han sido expuestos por E. Thierry tejidos y colchas de cerda. La fábrica de botones de Miguel Ac-

L'EXPOSITION PRÉPARATOIRE DE
CELLE DE CHICAGO

(Suite et Fin)

Nous avons déjà mentionné toutes les collections qui figurent à cette exposition et on peut à bon droit s'étonner de ne pas y voir représentée notre industrie de cuirs, si importante cependant et qui tiendra à Chicago une place certainement en rapport avec le développement qu'elle a acquis si rapidement dans notre République.

L'Amérique du Nord a toujours été, on le sait notre grand débouché pour nos cuirs secs; il faut néanmoins reconnaître que cette exportation a diminué beaucoup pendant les dernières années. Il faut du reste noter la même décroissance dans l'exportation à ce pays, des cuirs des chèvres. Pour ce qui est des cuirs d'animaux de chasse, l'Amérique du Nord reste toujours pour nous un excellent marché et les cuirs de carpincho et de nutria y sont toujours exportés. Cette dernière catégorie de peaux est, il est vrai, représentée à l'exposition préliminaire de Chicago, mais uniquement par des produits déjà travaillés et groupés avec le meilleur goût.

De tous les produits de cuirs qui déjà rivalisent avec leurs similaires Européens, nous n'avons trouvé que les très beaux échantillons de «La Porteña», Juan Videla et E. Meiners d'Esperanza.

Il nous faut aussi noter les produits de sellerie de la même fabrique ainsi que ceux de Casimiro Gomez et ceux de «La Argentina».

Notre industrie de chaussures qui pourtant est si importante brille par son absence totale.

La section de gants n'a qu'un représentant, Mr. A. Pallier qui a exposé un joli lot de gants de chevrete.

Pour ce qui est de l'industrie de la viande, nous ne trouvons que deux expositors, le docteur Kemmerich de Santa Elena et «La Negra» de Barracas al Sud.

Malgré sa grande production de sucre, l'Argentine en importe encore une grande quantité dont une partie est employée pour les besoins ordinaires, le reste servant à la fabrication des conserves de fruits et des produits de confiserie. Cette dernière industrie est représentée par 4 exposants dont le plus important, la maison Noel et Lassalle, consomme annuellement près de 600,000 kilos de sucre. La confiserie ne compte que deux expositors.

Parmi les expositions les plus remarquables, citons celle de la fabrique de mosaïque «La Helvecia» de Spinedi dont tous les produits nous sont montrés au milieu de l'arrangement du meilleur goût.

Il est regrettable que d'autres représentants de la même industrie, ne se soient pas présentés de façon à faire connaître à l'étranger tout ce que le pays peut produire avec le marbre et d'autres pierres similaires tant employés ici pour la construction.

La maison Pascual Farina de Tucumán ainsi que Messieurs Carrié et Cie. nous font connaître les produits de la céramique, la première par des vases en argile et terre cuite, les seconds par des urnes et médaillons de facture excellente.

Messieurs Freitz et Cie. ont exposé une pyramide harmonieusement couverte de clous, couloirs, fils de fer, feuilles de fer blanc, etc., qui représentent bien une fabrication utilisant par an 15 millions de kilos de fer, au bas mot.

Bash Frères, nous montrent leurs coffres forts si répandus maintenant; et on y trouve le modèle de la caisse du trésor de la banque Française du Río de la Plata.

Nuncio Romano expose aussi un coffre fort. Il faut aussi mentionner les travaux en bronze de Cubell et fils.

A. Demarchi présente une très belle collection d'instruments de musique en cuivre. José Molinari se distingue par son exposition de guitares et mandolines.

Notre industrie de draps de création récente est représentée par Mr. Pratt si connu parmi nous.

Gregorio Lopez et Josefino Huergo sont les seuls fabricants d'articles de tricot qui ont exposé.

Giovanini expose des éventails et des ombrelles fabriqués avec des dentelles de soie.

A remarquer aussi l'exposition de tissus et couvertures en crin de cheval de E. Thierry ainsi que la collection de boutons si bien présentée par Mr. Miguel Acquistapace.

L'industrie du papier n'est pas représentée.

La papeterie de Jacobo Peuser nous présente une collection très variée des produits de sa typographie et de ses ateliers de reliure.

Les couronnes funébres et les fleurs artificielles sortent de la fabrique de Vitale et

PRELIMINARY CHICAGO EXHIBITION

(Continuation)

Beyond the collections mentioned in our last number, no other exhibits are shown, and it is a matter for surprise that no effort has been made to give a representative exhibition of hides and skins this defect will, however, doubtless be fully remedied at Chicago. As it is well known North America imports the bulk of skins produced here, but the demand has fallen off considerably during the last few years. The same may be said of goat and kid skins which were formerly imported exclusively from here. The skins of our wild animals, including carpincho (river hog) and other skins find a ready market in the States.

The skin-preparing industry is well represented at the Preliminary Exhibition, three firms showing some excellent and original collections.

Of the numerous skin-curing factories established of late years which have almost entirely driven imported skins from the market, only La Porteña, Juan Videla and E. Meiners (Esperanza) are represented, their exhibits however, being in no way inferior to those produced in Europe.

The saddlery exhibited by Messrs Casimiro Gómez and La Argentina is well worthy of notice. Exhibits of our flourishing boot trade are conspicuous by their absence.

Glove making is represented only by Señor A. Pallier, who has an exhibit of kid gloves.

The Compañía de Productos del doctor Kemmerich in Santa Elena and La Negra in Barracas al Sud are the only Exhibitors of the meat exporting industry.

Although the production of sugar in Argentina increases every year, we are obliged to import immense quantities which are used principally in preparing preserved fruits and in making sweetmeats etc.

This industry is represented by only four exhibitors, the most important being Messrs Noel & Lassalle who use every year about 600,000 kilos of sugar. Only two out of the numerous sweetmeat manufacturers, exhibit samples of their skill.

Of the more important exhibits, the collection of mosaics shown by La Helvecia (Spinedi) is worthy of rank with any mosaics produced abroad.

In spite of the excellence of this exhibit, it is a matter for regret that there are no other exhibitors to give an idea of the richness of the various classes of stone and marble so lavishly used in building construction here.

Ceramic ware is represented by Messrs Pascual Farina, of Tucumán, while Messrs Carrié and C^a have an exhibit of medallions.

Messrs Freisz & C^a show, in pyramidal form, an excellent exhibit of nails, chains, wire etc, as well as sheets of rolled tinall produced in their extensive foundry which consumes no less than fifteen millions kilos of iron annually.

Messrs Bash Hermanos show models of their well known fire proof safes and also a model of the Treasury Room of the Banco Francés y Río de la Plata. Señor Nuncio Romano shows the model of an iron safe and the exhibition of bronze made by Messrs Cubell e hijos is well worthy of mention.

Señor A. Demarchi, has a fine collection of musical instruments of metal, while señor Molinari exhibit is confined principally to mandolins and guitars.

Señor A. Pratt shows samples of Cloth manufactured by him Messrs Gregorio and Josefino Huergo being the only exhibits of woven linen.

Señor Giovanini exhibits fans and parasols of silk lace, while señor E. Thierry has a collection of woven mattresses. Señor Miguel Acquistapace exhibits a well arranged collection of buttons made at his factory.

DIE PRÄLIMINARAUSSTELLUNG FÜR
CHICAGO

(Fortsetzung)

Ausser den in unserem vorigen Bericht näher besprochenen Collectivausstellungen sind keine weiteren vorhanden und es wird vor allem eine solche unserer so bedeutenden Häuteproduktion vermisst. Dieselbe ist hier auch nicht durch ein Exemplar repräsentirt, wird aber hoffentlich in Chicago in einer der Bedeutung derselben entsprechenden Weise vertreten sein. Bekanntlich ist Nordamerika heutzutage der stärkste Abnehmer von unseren trockenen Rindshäuten, aber die Bezüge haben lange nicht mehr den Umfang derjenigen der früheren Jahre. Das Gleiche ist bei Ziegenfellen der Fall, welche vordem ausschliesslich nach dort gingen. Für Wildfelle ist Nordamerika, eines unserer besten Absatzgebiete: Carpinchofelle gehen sammtlich, von Nutria und anderen Fellen jagdbarer Thiere grosse Posten nach dort. Die letztere Kategorie ist auf der Probeausstellung allerdings vertreten, aber fast ausschliesslich bereits im verarbeiteten Zustande, in dem von 3 Vertretern der Kürschnerindustrie schöne Zusammenstellungen ihrer zum Theil originellen Erzeugnisse arrangirt worden sind.

Von den zahlreichen und bedeutenden Gerbereien und Lederfabriken, welche in den letzten Jahren in Betrieb gesetzt worden sind und welche den Import von Leder und Lederwaren fast vollständig verdrängt haben, sind nur die sehr schönen Proben von La Fortuna, Juan Videla und E. Meiners in Esperanza am Platze, welche den besten europäischen Erzeugnissen vollständig ebenbürtig sind. Hervorzuheben sind auch die gleichzeitig ausgestellten Sattler und Riemerarbeiten, zu denen sich noch diejenigen von Casimiro Gomez und La Argentina gesellen. Unsere bedeutende Schuhwaarenindustrie glänzt durch gänzliche Abwesenheit. Die Handschuhfabrikation ist allein durch A. Pallier vertreten, welcher ein Sortiment von ziegelgedeckten Handschuhen ausstellt.

Die Fleischindustrie ist nur vertreten durch die Conserven der Compañía de Productos de Dr. Kemmerich in Sta. Elena und von La Negra in Barracas al Sud.

Trotz einer von Jahr zu Jahr anwachsenden Zuckerproduction bezieht Argentinien noch grosse Mengen von Zucker vom Auslande, die bedeutenden Quantitäten werden nur zum Theil durch den direkten Consum verzehrt, da grössere Posten zur Herstellung von Fruchtconserven und anderem Eingekochten verwendet werden. Diese ausgedehnte Industrie wird nur durch 4 Aussteller repräsentirt, von denen die bedeutendsten Noel & Lassalle alljährlich ca. 600,000 Kilo Zucker verbrauchen. Neben diesen zeigen auch 2 der hier so zahlreich vertretenen Confiterien ihre Kunstfertigkeit.

Von hervorragenden Ausstellungen ist in erster Linie diejenige der Mosaikfabrik von Spinedi «La Helvecia» zu erwähnen. Dieselbe zeigt in einem sehr geschmackvollen, umfangreichen Arrangement die Vielfältigkeit ihrer Production, welche mit den ausländischen Erzeugnissen jede Concurrenz aushalten kann. Trotz dieser Industriezweig durch die eben genannte Firma in ganz vorzüglicher Weise repräsentirt wird, ist es immerhin bedauerlich, dass derselbe nicht noch andere Vertreter gefunden hat, um dem Auslande eine richtige Idee auch von dem Reichtum Argentinien an Marmor und ähnlichen Gesteinsarten zu geben, welche in so ausgedehntem Masse bei den hiesigen Bauten Verwendung finden. Die Thonwaarenindustrie ist durch die Tucumáner Firma Pascual Farina vertreten, welche Thongefässe und schöne Terracotten zur Ausstellung bringt, sowie durch die Urnen und Medaillons von Carrié & Co.

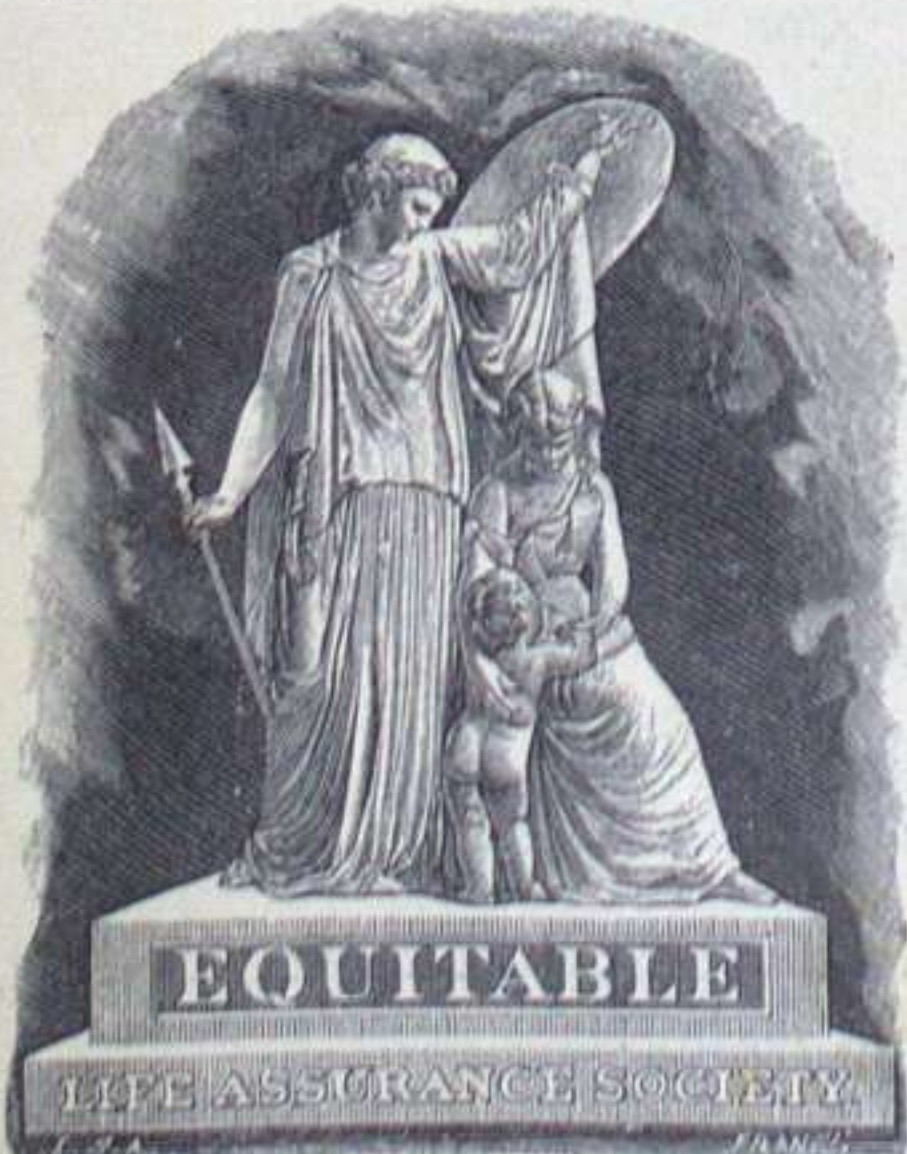
Freisz & Co stellen in einer schön arrangirten Pyramide Nagel, Nieten, Ketten etc. Zaun- und galvanisirten Draht, sowie eben solches Wellblech aus, gute Muster ihres ausgedehnten Betriebes, in welchem jährlich 15 Mill. Kilo allein an Eisen verarbeitet werden. Bash hermanos präsentieren Modelle ihrer bekannten, hier überall eingeführten feuerfesten Geldschränke und Cassen. Unter anderen befindet sich dort auch das Modell des eisernen Cassengewölbes der Banco Francés y Río de la Plata. Einen grossen Geldschrank stellt auch die Bronzearbeiten von Cubell e hijos erwähnenswerth.

Antonio Demarchi zeigt eine umfangreiche Collection schön gearbeiteter Blechinstrumente. José Molinari debutirt mit einer solchen von Mandolinen und Guitaren. Unser im Entstehen begriffene Tuchindustrie wird durch die Erzeugnisse der bekannten Firma Andrieu Pratt repräsentirt. Gregorio Lopez und Josefino Huergo sind die einzigen Vertreter unter schon nicht mehr unbedeutenden Tricotstofffabrikation. Giovanini zeigt Fächer und Schirme mit Ueberzügen von Seidenspitzen. Gewebe und Decken aus Haarmaterial werden von E. Thierry aus-

SIN IGUAL

LA EQUITATIVA posee un sobrant mayor, realiza mayor cantidad de negocios nuevos al año, y tiene una suma de seguros en vigencia mayor que cualquiera otra Compañía del mundo.

Su última forma de póliza es sin restricción después de un año; indisputable después de dos años; y no caducable después de tres años.



ENTRADA POR LA CALLE FLORIDA

quistaya expuso una colección de sus productos elegantemente arreglada. La industria papelera no está representada. La firma renombrada de Jacobo Peuser presenta una colección muy variada de los productos de su establecimiento litotográfico y de su taller de encuadernación. De coronas fúnebres, que son tan pedidas aquí, y de flores artificiales hay exposiciones de Vitale y Barbogolata y de María Romana é hija. Entre muchos otros artículos, hay muebles, billares, vidrios pintados y redondos, velas estearinas (Galli hnos.), tintas, etc. Dada la deficiente distribución y lo apretados que están los objetos, observando que al lado de los tabacos exhiben los tarros de vidrio con muestras de extracto de quebracho de Santiago del Estero, ceniza de huesos de Rawson en Chubut, algodón de Formosa, etc., no es posible verlo todo, y siempre van saliendo nuevos objetos, de los que nos ocuparemos en otra oportunidad, limitándonos a mencionar los productos naturales coleccionados por los señores Niederlein y Wollweber en la expedición efectuada por ellos con ese objeto, y los resultados de la explotación de la sal de la Río Negro Salt Co., de la cual exhiben ilustraciones fotográficas. Hay instalaciones provisionarias de nuestras dos grandes fábricas de cerveza.

Barbagelata et de celle de María Romano et fille.

A citer aussi des meubles, des billards, des verres peints et courbés, des bougies de stearine (Galli frères), des encres, etc.

Il faut malheureusement reconnaître que toutes ces collections ont été mal réparties. A côté du tabac, on voit des vases contenant des extraits de quebracho de Santiago del Estero, des cendres d'os, du coton de Formosa, etc.

Il est impossible de voir tout et nous nous promettons du reste de revenir sur ce sujet.

Nous citerons simplement les produits naturels réunis par messieurs Niederlein et Wollweber durant l'expédition qu'ils firent dans ce but et nous signalerons aussi les résultats de l'exploitation de la Río Negro Salt Co. qui a exposé d'intéressantes photographies.

Il y a deux installations provisoires de nos deux grandes fabriques de bière la Bieckert et la Quilmes:

The well known firm of Jacobo Peuser presents a varied collection of lithographic and typographic work and of book binding.

Messrs Vitale and Barbogolata and María Romana é hija. have a good collection of funeral weaths and artificial flowers. Among many other articles there are furniture, billard tables, pointed glass, stearine candles (Galli hermanos) inks, etc.

Owing to the confused manner in which the various collections are exhibited—(tobacco, extract of quebracho wood, bone ash, Formosa cotton, etc, being placed side by side)—it is impossible to mention every exhibit separately.

The collection of natural objects made by Messrs Niederlein and Wollweber on their expedition, deserves to be mentioned while we would draw attention to the excellent photographs of the salt producing industry shown by the Río Negro Salt-Company.

Last but not least, our two great breweries (Bieckert & Quilmes) are well to the fore with their exhibits.

tellt. Die Knopffabrik von Miguel Acquistapace hat eine Collection ihrer Erzeugnisse, in geschmackvoller Weise zusammengestellt.

Die Papierindustrie ist nicht vertreten. Die renomirte Firma Jacobo Peuser zeigt in reichlicher Auswahl die Erzeugnisse ihrer lithographischen Anstalt, Druckerei und Buchbinderei. Die hierorts so beliebten Todenkränze, sowie auch künstliche Blumen werden durch Vitale & Barbogolata und María Romana é hija ausgestellt. Unter den anderen Gegenständen befinden sich Möbel, Billards, bemalte, und Buzen Fenster, Stearinkerzen (Galli Hns.), Tinten u. s. w. Es ist bei der Unübersichtlichkeit und der zusammengedrängten Ausstellung, wir erwähnen nur, dass bei den ausgestellten Tabaken sich nebeneinander die Glaskrücken mit Proben von Quebrachoeextract aus Santiago del Estero Knochenasche aus Rawson im Chubut, Baumwolle aus Formosa etc. befinden, nicht möglich alles zu beachten und es kommen immer auch noch neue Objekte hinzu, auf welche wir gelegentlich noch zurückkommen werden und hier nur noch auf die von den Herren Niederlein und Wollweber auf ihrer eingingen zu diesem Zweck unternommenen Expedition gesammelten Naturprodukte sowie auf die Resultate der durch mehrere photographische Aufnahmen illustrierten Salzgewinnung der Río Negro Salt Co. hinweisen. Die existenz unser beiden grossen Bierbrauereien bekunden die provisorischen Ausstellungen derselben.

(Véase página 94)



UNA SECCIÓN DE NUESTRO DEPARTAMENTO DE MUEBLES

EDGAR T. ELY

Hacemos en nuestra fabrica de esta ciudad un gran surtido de

JUEGOS DE ORMITORIO EN ROBLE

LAMPARAS DE TODAS CLASES

MESITAS DE FANTASÍA

COLCHONES ELÁSTICOS

ROPEROS, SILLAS, ESTANTES PARA LA PARED

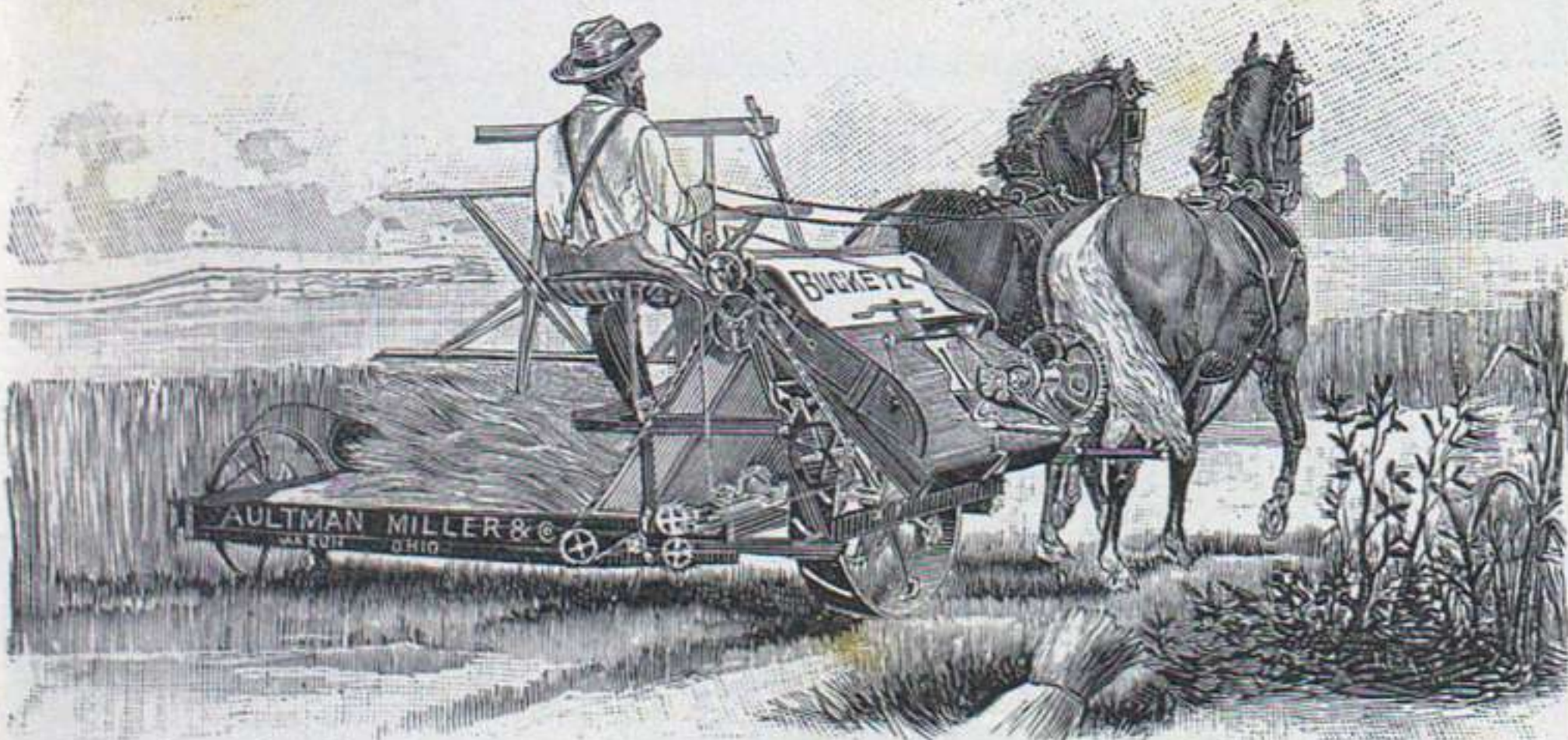
HELADERAS, FIAMBRERAS

SILLAS MECEDORAS

ETC., ETC.

656 - CALLE CANGALLO - 656
BUENOS AIRES

TOMAS DRYSDALE Y CIA



INTRODUCTORES DE
MAQUINAS AGRICOLAS
DE TODAS CLASES.

CASA PRINCIPAL

BUENOS
AIRES

MORENO 438 a 476

SUCURSALES: CALLE MEXICO 202-220
P. MENDOZA 1201-1213 (BOCA DE TRIAHUERO)

CAFÉ DE PARIS

FRANCISCO SEMPÉ

CASA DE PRIMER ORDEN

ESTABLECIDA EN 1860

Se recomienda por su "confort", por su
esmerado servicio
y por la superioridad de su bodega

ESPECIALIDAD
PARA BANQUETES Y SOIRÉES

GRAN VARIEDAD
DE ELEGANTES CESTILLOS DE FANTASÍA PARA FRUTAS
(PRIMICIAS)

417, CALLE CANGALLO, 423 - BUENOS AIRES



THE ENGLISH



Los trajes de dormir á ps. 5.90 son incomparables

588-590 GANGLLO 592-596-598
CASA ESPECIAL
EN ARTICULOS INGLESES PARA HOMBRE

IMPORTACION

Los negocios en los últimos días de Diciembre, en general, fueron limitadísimos, y tampoco fueron las transacciones en los primeros días de este mes de importancia alguna en los artículos cuyos derechos fueron aumentados—su tarifa fué publicada el 2 del corriente y dimos ya cuenta en otro lugar de este número de las modificaciones habidas comparativamente con lo que era antes—por el motivo que la segunda mano había hecho una provisión abundante de dichos artículos, y también porque los importadores se mantuvieron muy reservados.

De los artículos de que tratamos en nuestras reseñas regulares sólo dos han sufrido un aumento de los derechos: los aceites vegetales que pagaban hasta ahora un derecho del 25% *ad valorem* equivalente a 8 3/4 cts. oro por cada kilo, pagarán, a contar desde el 1.º de Enero del corriente año, un derecho especial de 12 cts. oro, ó sea el 40% mas que antes. Los tabacos paraguayos, para los que había dos derechos distintos, es decir, de 10 cts. el kilo por tabaco en hoja y 25 centavos por tabaco en picadura, pagarán en adelante indistintamente un derecho de 50 centavos oro el kilo.

Habiendo sido aumentados simultáneamente los derechos de exportación de su mismo país para los tabacos últimamente mencionados, es muy seguro que la importación de las clases medianas y comunes, así como la de los tabacos norte americanos y de otras procedencias cesará casi del todo.

La fuerte suba que se había manifestado en estos últimos días en las cotizaciones del oro, y que en otros tiempos habría originado de seguro negocios más considerables de compra, siempre que los tenedores de los artículos, como hicieron al contrario, no aumentasen sus pretensiones, no pro-

dujo el efecto que se creía, pues las transacciones, como ya señalamos al principio de esta reseña, fueron mas bien insignificantes y se limitaron en su mayor parte á compras para cubrir las necesidades más apremiantes: fueron reducidas sobre todo en los artículos á los que la producción indígena hace mayor competencia.

MOVIMIENTO DE INMIGRACIÓN Y EMIGRACIÓN DE LA ARGENTINA EN 1892.

En el año transcurrido fué el número de las personas que llegaron á la Argentina en 38,216 individuos mayor que el de las que salieron de la misma: el movimiento de inmigración y emigración, el tráfico de los viajeros inclusive, fué en los varios meses el siguiente: (obsérvese que las cifras comprenden sólo á las personas llegadas ó salidas por la vía marítima, y que todas aquellas que viajaban en una clase superior á la de proa se agregaron á las del tráfico de viajeros.)

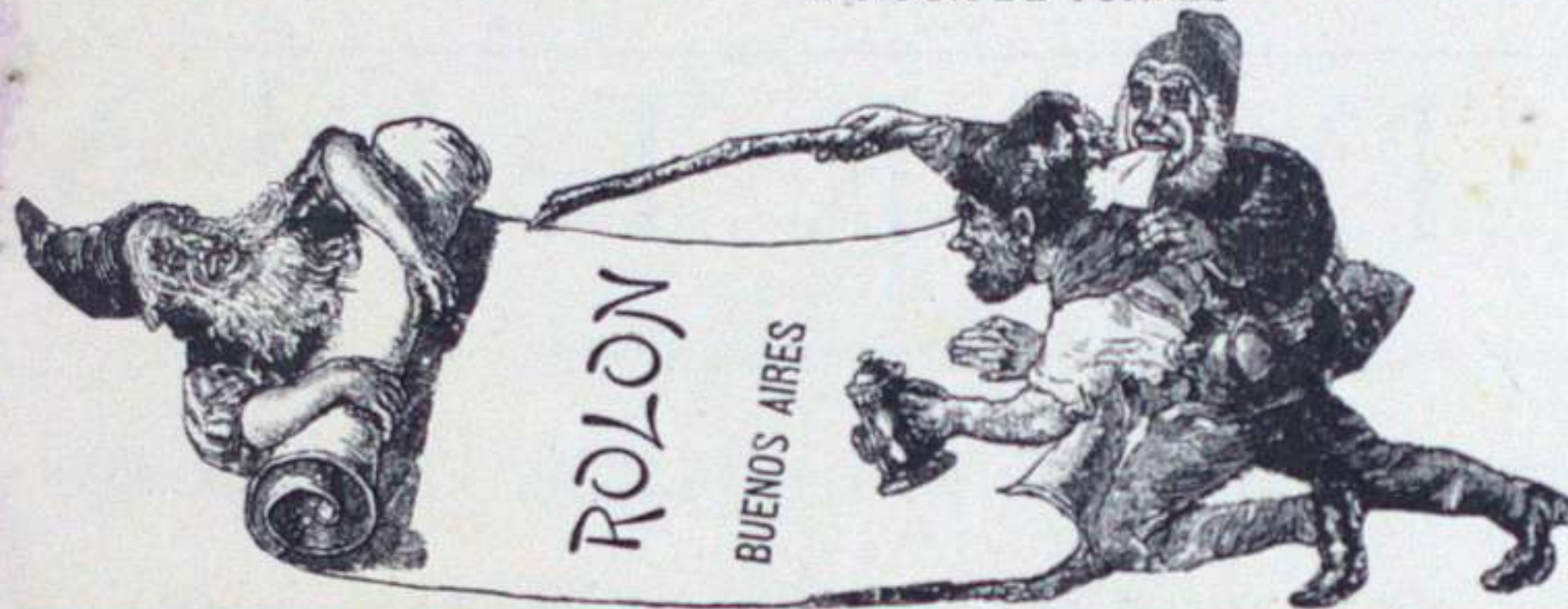
MESES	Inmi- grantes	Emi- grantes	+ y - de la inmi- gración
Enero.....	5983	3991	+ 1992
Febrero.....	6298	5447	+ 851
Marzo.....	6548	5551	+ 997
Abril.....	5661	5888	- 227
Mayo.....	6955	7282	- 327
Junio.....	5844	4970	+ 874
Julio.....	6999	4882	+ 2117
Agosto.....	7150	4207	+ 2943

MESES	Inmi- grantes	Emi- grantes	+ y - de la inmi- gración
Setiembre.....	8110	2968	+ 5142
Octubre.....	9786	2954	+ 6832
Noviembre.....	14049	3140	+ 10909
Diciembre.....	11130	4002	+ 7128
1892.....	93498	55282	+ 38216
1891.....	73597	90936	- 17339
1890.....	138407	82961	+ 55426
1889.....	260909	40649	+ 220260

La inmigración, según las cifras precedentes, ha sido en 1892 en cerca de 20,000 personas más fuerte que en 1891, al paso que el número de las que emigraron fué en 35,654 menor. Solamente en los dos meses de Abril y Mayo fué la cifra de estas superior, siendo de atribuirse al movimiento de viajeros que en este período es siempre más fuerte. Además, en el mismo salen cada año del país muchos agricultores es pañoles é italianos venidos únicamente para las faenas de la cosecha. A la cifra de la inmigración, relativamente elevada todavía, ha contribuido mucho el regreso de los hebreos rusos cuya salida del país no significa una pérdida para la Argentina. El aumento de inmigración habido en los últimos meses del año hace creer que la misma superará nuevamente la del anterior, aunque no es de esperarse que se alcancen las cifras elevadas de 1889. Las dificultades puestas á la inmigración por la América del Norte y la mala situación financiera y económica del Brasil, contribuirán indudablemente, mucho á que la corriente de los emigrantes se dirija en proporciones cada vez mayores á la República Argentina.

FARMACIA Y DROGUERIA ROLON

ANTIGUA DE TORRES



229 - DEFENSA - 229

(Frente á San Francisco)

DE

A. ROLON & COMP.

SUCESORES DE

GIBSON, ROLON Y COMP.

No ha cambiado de local. Teniendo el antiguo personal de la casa y al frente de la farmacia el señor R. C. Hermida, químico farmacéutico.

MAISON GEORGES MERGER

316, CALLE FLORIDA, 326

COCINA SUPERIOR, VINOS Y LICORES EXCELENTES

EL RESTAURANT MÁS MAGNIFICO DE LA AMÉRICA DEL SUR

DIRIGIDO POR SU ÚNICO PROPIETARIO

G. MERCER.

A LA CIUDAD DE LONDRES

AVENIDA DE MAYO—CALLE PERÚ—CALLE VICTORIA
TIENDA LA MAS VASTA Y MEJOR SURTIDA DE BUENOS AIRES

PRIMERA CASA EN BUENOS AIRES HABIENDO ESTABLECIDO EL SISTEMA DE VENDER TODO DE CONFIANZA Y Á PRECIO FIJO LO QUE LE HA VALIDO UN ÉXITO SIN IGUAL HASTA HOY

REALIZACION Con una **REBAJA CONSIDERABLE** del saldo de los juguetes y artículos de fantasía recibidos para el año nuevo de 1893—Esta realización durará hasta el 23 de Enero inclusive, teniendo necesidad del sitio para la instalación de un nuevo y especial **SURTIDO** de

¡ARTÍCULOS DE MENAJE!

Cuya Exposición de **ARTÍCULOS DE MENAJE** recomendamos á nuestros favorecedores, tanto por la inmensa variedad del surtido como por la baratura de los precios.

Ocasiones 30,000 cortes de vestidos de percal de última moda, clase buena, colores firmes; 15,000 á ps. 2.25 el corte y 15,000 á ps. 1.45 el metro—30,000 metros foulars de pura seda, Pongée et Tusor pintados, colores nuevos, dibujos de última moda, á de filet y cabritilla, precios sin competencia—10,000 sombreros y gorras de fantasía, perfectamente adornados, para señoras y señoritas, á ps. 2.90.

VINOS DEL ESTABLECIMIENTO VINÍCOLA

MARENCO & CERSETO

EN SAN JUAN (República Argentina)

LAGRIMAS DE SAN JUAN



Piedad 576 - Unicos introductores: MARENCO & Ca. - Serrano 666

LA
ARGENTINA
EMPRESA
CONSTRUCTORA
DE
CLOACAS DOMICILIARIAS
Y
OBRAS SANITARIAS
OFICINA CENTRAL
390-SAN MARTIN-390
DIRIGIDA POR EL INGENIERO
ALFREDO J. MARSON

SOMBRERERIA de J. H. FRENCH y Ca.

GRAN
SURTIDO
DE
TODA CLASE
DE
ARTICULOS
PARA
HOMBRE
A
PRECIOS MÓDICOS

THE
CALEDONIAN
HOUSE
519 - PIEDAD - 519
BUENOS AIRES



EXPOSICION INGLESA

634 - CUYO - 638

IMPORTADORES Y FABRICANTES

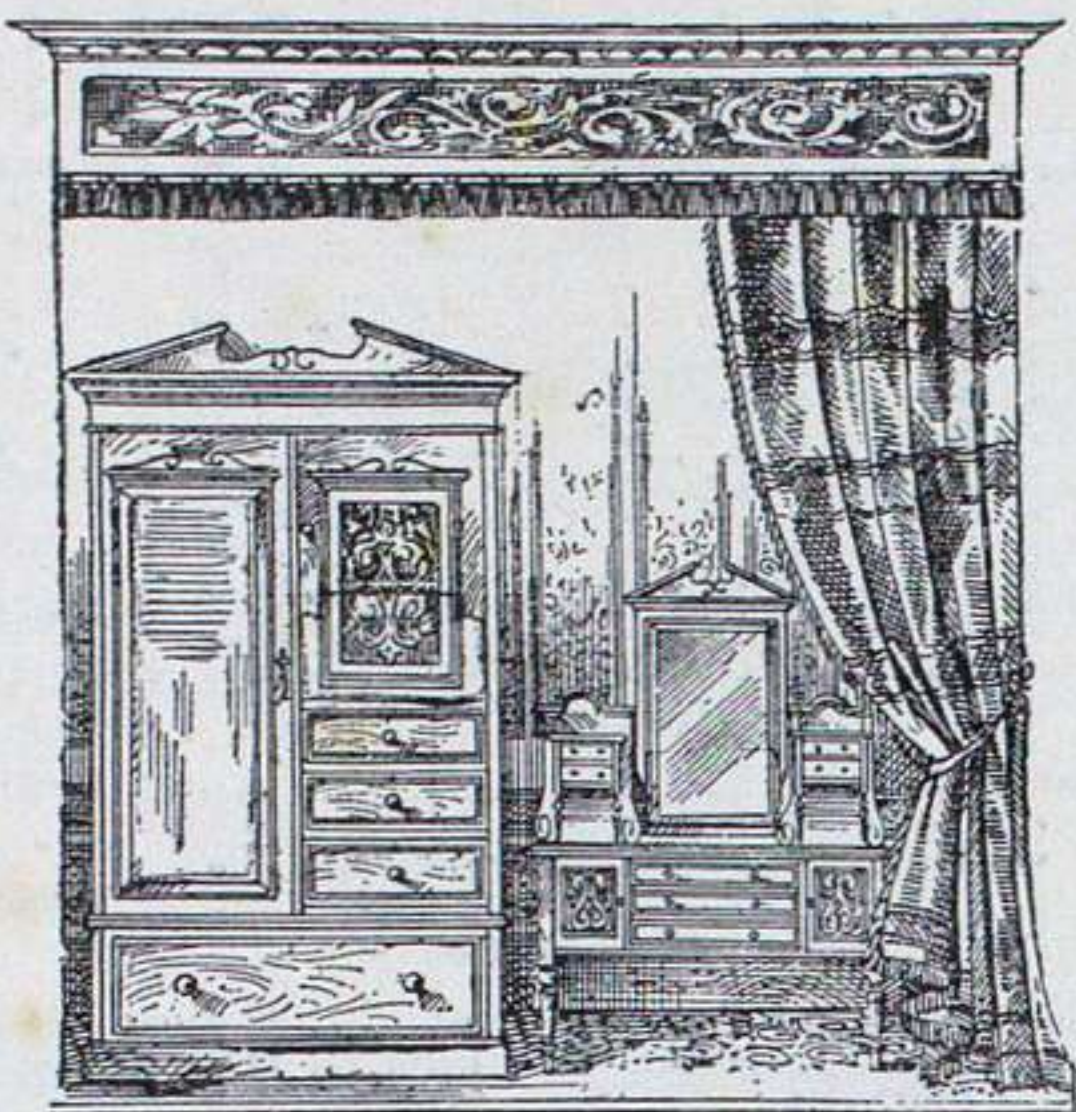
DE LA MEJOR CLASE DE

MUEBLES INGLESES

Tiene en Exposicion gran surtido
de juegos de dormitorios, salas, comedores
y escritorios
oblimeneas de madera, mármol, estufas
arañas, etc., etc.

JUAN GREEN & Ca.

DEPÓSITO: SALTA 1479 y 81



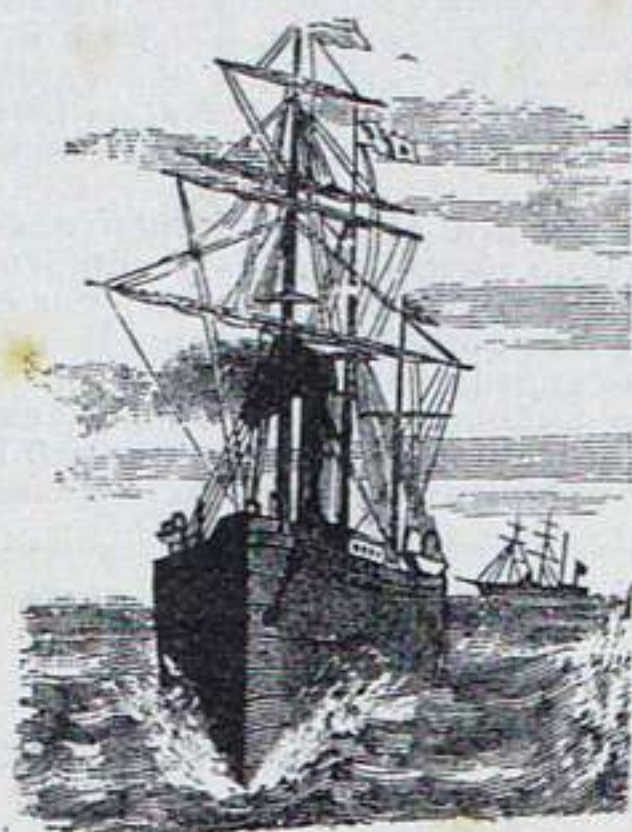
COMPAÑIA TRASATLÁNTICA DE BARCELONA

VAPORES CORREOS SUBVENCIONADOS POR EL GOBIERNO ESPAÑOL

LÍNEA ESPECIAL entre el RIO DE LA PLATA y EUROPA

EN COMBINACION

Con las líneas de Antillas, New-York, Veracruz, Filipinas y Africa



UNO DE LOS MAGNÍFICOS VAPORES DE ESTA COMPAÑIA

Saldrá de Buenos Aires el 2 de Febrero
para Santa Cruz de Tenerife, Cádiz, Barcelona, y Marsella
así como para
Vigo, Coruña, Santander, Bilbao y demás puertos importantes de
España

Los vapores de esta Compañia
se recomiendan por su velocidad, esmerado
trato y comodidades para los pasajeros

POR INFORMES OCÚRRASE A SUS AGENTES

ANTONIO LOPEZ y Ca.—Alsina 750

Nota - Se dan órdenes de pasajes de venida de todos los puertos de España.

LA ECONOMIA COMERCIAL

COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS

CONTRA INCENDIOS Y FLUVIALES-MARITIMOS

DIRECCION GENERAL

91 - CALLE SAN MARTIN - 91
BUENOS AIRES

CAPITAL SOCIAL: Ps. 2.000.000 MONEDA NACIONAL

DIRECTORIO

Presidente.....	— Señor don JUAN Pío ECHEVARRIA
Vicepresidente.....	— " LEOPOLDO REY
Tesorero.....	— " RICARDO MARTINEZ
Vocales.....	— Dr. MIGUEL CASTELLANOS
".....	— don JUAN ANTONIO DE URIBE
".....	— " FERNANDO MARTI
".....	— " VICENTE GANUTA
Suplentes.....	— ERASMO R. OREY
".....	— MANUEL HORTAL TORROBA
".....	— ANTONIO LACLAUSTRA

Director General: Don LUIS GOENAGA

Horas de oficina: de 10 a. m. a 5 p. m.

CONFITERIA LA PERLA

CANGALLO Y ARTES

¡¡GRAN PREPARACION DE HELADOS POR UN SISTEMA NUEVO!!

TODOS LOS DIAS SEIS U OCHO CLASES

SE PREPARAN HELADOS PARA EL CAMPO Y CIUDAD, GARANTIENDO
SU CONSERVACION POR 24 HORAS

EL ANCLA

SEGUROS GENERALES

SOCIEDAD RECONOCIDA POR LOS GOBIERNOS ARGENTINO, ITALIANO Y URUGUAYO



Capital totalmente cubierto y reservas... \$ 2.033.680.71

Riesgos en curso..... » 11.446.240.00

PIEDAD 556 y Gral. BROWN 1112

BUENOS AIRES

NOTA — Ninguna Sociedad puede ofrecer garantías mayores te-
niendo en cuenta su capital con relación a los riesgos vigentes.

LIBRERIA DEL SALVADOR

— DE —

RAMON L. ARAS

ESTABLECIDA EN 1888

BOULEVARD CALLAO 515 A 519 — BUENOS AIRES

CASA EN ESPAÑA DESDE 1870 A 1890

PAPELERIA

GRAN SURTIDO EN ÚTILES DE ESCRITORIO Y PARA ESCUELAS

IMPRESIONES, LITOGRAFIAS Y GRABADOS

ENCUADERNACIONES DE TODAS CLASES

SUSCRIPCIONES DIRECTAS A PERIÓDICOS EUROPEOS

EL PROGRESO

VICTORIA ESQUINA PERÚ

BURNICHON Y CIA.

VICTORIA ESQUINA PERÚ

TIENDA LA MEJOR SURTIDA DE BUENOS AIRES

ESTACION DE VERANO 1893

CONFECCIONES — PRECIOS DE LIQUIDACION

Vestidos de batista para niñas, zephir francés y género de lana fantasía desde \$ 2.90. - Vestidos para señoras en lana fantasía, hechuras de novedad, gran ocasión, desde \$ 13.50. - Tapados tul de Chantilly adornados con azabache, cinta ó pasamanería ocasión única desde \$ 15. - Enaguas de zephir de hilo, colores y gustos de última moda desde \$ 4.90. - Batones y Robe Princesse en batista, zephir, satiné etc. en vez de \$ 18 y 19 a \$ 4.90. - Trajecitos de brin, liso y fantasía, para niños de 3 a 12 años en vez de \$ 8 y 12 a \$ 3.90. - Trajecitos en cheviot y jersey, casimires lisos y fantasía, para niños, desde \$ 9.80. - Carnaval..... Carnaval..... Gran surtido en géneros para Carnaval en trajes de disfraz, en adornos y en toda clase de artículos para Carnaval.

Próximamente inauguración de los nuevos locales y apertura de los nuevos departamentos

REVISTA BURSÁTIL

Buenos Aires, Enero 12 de 1893.
Firme se ha mantenido el mercado en la primera quincena de Enero, llegando a cotizarse el oro a 299 al contado. La política ha estado sumamente agitada, y en la Bolsa no se oía hablar más que de crisis, revolución, guerra internacional y otras lindezas por el estilo, subiendo naturalmente el metálico y admirándose los especuladores de que no subiera más.

Este estado de cosas, se ha modificado con la resolución gubernativa de intervenir en Corrientes, con el fin de evitar el derramamiento de sangre; y ante esta nueva faz, que hace desaparecer la guerra civil en esta provincia, se ha cambiado la situación de la Bolsa y el oro que se había comprado, en previsión de mayores peligros, vuelve apresurado a venderse, produciendo como es natural una baja de consideración y entonando la plaza para que esta sea mayor, pues los negocios de frutos del país que habían estado paralizados, han entrado en un período de gran actividad, y este hecho, como es consiguiente, hace acudir diariamente a venderse grandes cantidades de oro y produce una baja paulatina, pero segura. Hoy ha cerrado la plaza a 291 1/2 al contado y 290.80 fin de mes. Como lo preveíamos en nuestras revistas anteriores, el cambio ha principiado a subir, y dado el número importante que hay de giradores, no sería extraño que se produjese el mismo hecho del año pasado, esto es, de que pronto viniese la importación de oro para el país en vista de la marcada tendencia de alza

en los cambios y la necesidad absoluta que hay de girar, para atender a las fuertes compras de lana y cereales que se están verificando.

Los títulos de renta han estado muy paralizados y haciéndose muy pocos negocios en ellos. Los especuladores andan desorientados, pues dada la tendencia del señor Ministro de Hacienda, de que el país no tenga crédito, no se atreven a meterse en aventuras, y que de la noche a la mañana, se produzca una nueva carta que de en tierra con sus combinaciones.

Durante todo el año de 1892 ha recaudado la Aduana 1.193.830.59 pesos oro, y 79.398.763.12 papel, arrojando en favor del año que acaba de transcurrir, en comparación con el de 1891, una diferencia de 1.035.145.80 oro y 80.079.976.88 moneda nacional.

Ahora una pregunta al señor Ministro de Hacienda: ¿cuándo piensa cumplir el compromiso con los acreedores del exterior, por el cual el Estado está obligado a quemar 15 millones de papel anualmente?

Nada nuevo tenemos que comunicar respecto al Uruguay donde los negocios están paralizados y nulas casi las operaciones de Bolsa.

MOVIMIENTO DE LA BOLSA DE BUENOS AIRES PRECIOS HASTA ENERO 12

	Metálico
Al contado.....	291 1/2
Para fin de mes.....	290.80
	Cambios
Inglaterra.....	48 a 48 3/8
Francia.....	5.07 —
Bélgica.....	5.07 —
Alemania.....	4.10 —

Cédulas Hipotecarias Nacionales

Serie A (oro) 5% de renta.....	45 —
• A m/n. 7% •	98 —
• B • 7% •	95 —
• C • 7% •	90.50
• D • 7% •	90 —
• E • 7% •	87 —

Cédulas Hipotecarias Provinciales

Serie A (oro) 6% de renta.....	21.50
• A \$ fts. 8% •	34.50
• E • 6% •	29.00
• F m/n. 6% •	26.50
• G • 7% •	26.50
• I • 8% •	27.30
• J • 8% •	27.40
• K • 8% •	27.00
• L • 8% •	27.30
• M • 8% •	27.40
• N • 8% •	27.40
• O • 8% •	27.10
• P • 8% •	27.30

Cheques

Banco Nacional.....	15.00
• de la Provincia.....	39.00
• Hipotecario de la Provincia (bono).....	17.60

Fondos y Títulos Públicos

Fondos Públicos Nacionales, 1884.....	58.00
Empréstito Nacional Interno, 1891.....	73.80
• 1892.....	65.50
Consolidada Municipal de la Capital.....	60.00

Acciones de Bancos y Compañías

Banco Español del Río de la Plata.....	110.00
• Italia y Río de la Plata (oro).....	93.00
• Crédito Real.....	81.00
• Nuevo Italiano.....	56.50
• Francés del Río de la Plata (oro).....	41.14
• Hipotec. de la Capital (bonos oro).....	64.75
• del Comercio.....	85.00
• Caja de Descuentos.....	50.00
• Sud-Americano.....	26.50
Compañía La Previsora (Seguros).....	27.50
• La Primitiva (Gas).....	92.00
• Gas Argentino.....	55.00
• La Argentina (fábrica de papel).....	84.00
• Muelle y Dep. de las Catalinas.....	8.20
• Telegráfico-Telefónica.....	74.00

Bolsa de Montevideo

PRECIOS HASTA ENERO 12

Billetes Banco Nacional.....	48.00
Títulos Hipotecarios, Serie D.....	21.00
Cédulas Hipotecarias • A.....	22.60
Deuda Interior.....	28.00
• Consolidada.....	35.25
Acciones Banco Hipotecario.....	8.00

BANCO DE LONDRES Y RIO DE LA PLATA PIEDAD ESQUINA RECONQUISTA

La tasa de intereses de este Banco desde la fecha hasta nuevo aviso, será como sigue:



EDIFICIO EN BUENOS AIRES

SE ABONARÁ

	Mon. leg. anual
Por depósitos en cuenta corriente y a la vista hasta \$ 200.000.....	2 %
Id. id. arriba de 200.000.....	1 %
Id. con 30 días de aviso.....	3 %
Id. por 90 días fijos.....	4 %
Id. a 6 meses fijos.....	5 %
Id. a 12 meses fijos.....	conv'al.

Oro sell. anual

Cuentas corrientes.....	sin int.
Por depósitos a retirar con 7 días de aviso.....	2 %
Id. id. con 30 días de aviso.....	3 %
Id. id. con 90 días fijos.....	4 %

SE COBRARÁ

Por adelantos en cuenta corriente.....	12 %
--	------

Bs. As., Noviembre 1° de 1892.
R. A. THURBURN, Gerente.

Banco Español del Río de la Plata

180 — RECONQUISTA — 180

ENTRE PIEDAD Y CANGALLO

CAPITAL REALIZADO: Pesos 6.000.000

SE ABONA

	M. l.	Oro
	%	%
Depósitos en cuenta corriente.....	2	sin int.
• a 30 días.....	2 1/2	2
• a 60 días.....	4	3
• a 90 días.....	5	4
• a mayor plazo.....	conv'al	conv'al

SE COBRA

Por anticipaciones en cuenta corriente.....	12	12
Depósito de letras y pagarés.....	conv'al	conv'al

Se ocupa de toda clase de operaciones bancarias

HORAS DE DESPACHO

De 10 a. m. a 3 p. m. los días ordinarios y de 10 a. m. a 4 p. m. los sábados y fines de mes.

Buenos Aires, Octubre 1° de 1892.

AUGUSTO J. CORLHO, Gerente.



BANCO FRANCÉS DEL RIO DE LA PLATA

31—RECONQUISTA—31— (LOCAL PROVISORIO)

CAPITAL: 2.000.000 PESOS MONEDA NACIONAL ORO



SE ABONA

	M. l.
Depósito en cuenta corriente a la vista.....	2 %
A plazo fijo de 90 días.....	5 %
A id. id. 180 días.....	conv.
Por depósitos a retirar con 30 días de aviso.....	8 %
A plazo fijo de 60 días.....	4 %
Por depósito a premio desde 20 pesos moneda nacional hasta 5.000 después de 60 días.....	5 %

SE COBRA

Por adelantos en cuenta corriente.....	12 %
Por descuentos de letras y pagarés.....	conv'al

G. LERICHE, Gerente.

BANCO DE ROMA Y RIO DE LA PLATA

465—CALLE PIEDAD—465

Autorizado por decreto del Superior Gobierno Nacional con fecha 7 de Agosto de 1889 y 27 de Abril de 1891

CAPITAL: PESOS 2.000.000 MONEDA NACIONAL

Horas de despacho—Días de trabajo: de 10 a. m. a 3 p. m.—Sábados y fin de mes: de 10 a. m. a 4 p. m.—Domingos y días de fiesta: 11 a. m. a 3 p. m.

Hasta nuevo aviso abona en moneda de curso legal y oro sellado.

	anual
Por depósito en cuenta corriente y a la vista.....	3 %
Por depósito a plazo fijo a 30 días.....	4 %
Por depósito a plazo fijo a 60 días.....	5 %
Por depósito a plazo fijo a 90 días.....	6 %
Por depósito a plazo fijo mayor.....	conv'al
Por depósito a plazo fijo en la caja de ahorros.....	7 %
Cobra en moneda nacional y oro sellado por adelantos en cuenta corriente.....	12 %
Cobra descuentos de letras y pagarés.....	conv'al



SUCURSAL DEL BANCO SABADELL

CALLE MORENO ESQUINA BUEN ORDEN

CASA MATRIZ FUNDADA EN SABADELL, ESPAÑA, EN 1881

CAPITAL: 10.000.000 DE PESETAS

Exportación de frutos del país — Importación de productos españoles en general



SE ABONA

	anual
Depósitos en cuenta corriente a la vista.....	2 %
Depósitos en cuenta corriente a 90 días de aviso.....	8 %
Depósitos a plazo fijo a 90 días o más.....	4 %
Depósitos a plazo fijo a oro.....	1 %

Se dan giros a la vista sobre todas las capitales de España con beneficio para el tomador. Se dan giros sobre los pueblos, también con beneficio.

HORAS DE DESPACHO

Los días hábiles de 9 a. m. a 4 p. m. Los días festivos de 9 a 11 a. m.

INSTITUTO MÉDICO HIDRO-TERMO-TERÁPICO

del Dr. C. CLAUSO LLES

Aeroterapia

Admiatritia

Instalaciones

Oxígeno

etc.



Electroterapia

Hidroterapia

Banos minerales

de todas clases

Turco-romanos

etc.

GRAN SALON

DUCHA A VAPOR, BAÑO RUSSO, ETC.

1038, Calle Belgrano, 1046 — Buenos Aires